

# JÓZSEF VÁROS

A VIII. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT INGYENES LAPJA

XXI. évfolyam 11. szám · 2013. június 18. · Megjelenik: kéthetente



**Összefogott az ország  
Önkormányzati és civil segítség Józsefvárosból**

Fejenként 80 forint

## Józsefváros is hozzájárul a helyreállításhoz

Összefogott az ország a júniusi rekordárvíz idején. Még a határon túli magyarok is jöttek segíteni. Ahogy a közelmúlt katasztrófái is megmutatták: a magyar emberek sokat tudnak tenni egymásért. A példátlanul példás összefogásból kerületünk is kivieszi a részét. Józsefváros ötmillió hatszázezer forinttal támogatja az árvízkarosult településeket.

A dunai árhullám által sújtott településeknek és embereknek elsősorban pénzre van szükségük a károk enyhítésére és az újjáépítéshez. A Budapesti Önkormányzatok Szövetsége az ehhez szükséges anyagi támogatás nyújtását igyekezett megkönnyíteni, amikor felhívást intézett a kerületekhez. Kérésére a kerületi önkormányzatok a teherbíró képességük arányában segítenek a károsultaknak, általában lakosonként 50-100 forinttal.



Józsefváros önkormányzata – némiképp megnövelt középértéken – lakosonként 80 forintban határozta meg hozzájárulását. Kerületünk jelenlegi 69.774 fős népességének alapján a támogatás kerekített összege 5.600.000 forint, amelyet a polgárvédelmi és katasztrófa feladatok ellátására képzett tar-

talékból fedeznek. A szolidaritásunkat kifejező pénzadományt az Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság koordinálása mellett juttatják el az árvízkarosult településeknek. „Ha van lenyűgöző momentum ebben az árvízi védekezésben, az a társadalmi összefogás” – mondta Kocsis Máté polgármester, aki személyesen egyhavi bérét ajánlotta fel a bajba jutottaknak.

Egyébként a többi önkormányzati szövetség is arra kérte a tagjai közé tartozó településeket, hogy felajánlásaikkal támogassák a dunai árvíz elleni védekezést. Összesen 250-500 millió forint közötti összegre számíthatnak az államkincstárnál lévő számlára, vagyis körülbelül egy védekezési nap költségét akarják összegyűjteni. Egy ilyen katasztrófa esetén, mint a mostani árvíz, mindenkinek éreznie kell az országban, hogy egy közösség áll mögötte, nem egyedül kell védekeznie – hangsúlyozta a Megyei Jogú Városok Szövetségét vezető Kósa Lajos debreceni polgármester, úgy fogalmazva: „ezzel is erősíteni szeretnénk az együttműködést, a szolidaritást”.

**Akik nem ültek  
öلبه tett kézzel:**

## Polgárőreink a gátaknál

A Józsefvárosi Közbiztonsági Polgárőrség és Katasztrófavédelmi Önkéntes Tűzoltó Egyesület a hozzájuk csatlakozó önkéntesekkel együtt a Margitszigeten kezdte meg az árvízi védekezést. „Miután a sziget betelt, pénteken felmentünk Szigetmonostorra, szombat-vasárnap pedig Tahitőfaluba és Leányfaluba” – mondja Kaiser József, a polgárőrség vezetője. „A Batthyány téren is dolgoztak embe-



reink, és éjszaka is voltak kint négyen Le-

három napon át dolgoztak polgárőreink a helyi önkormányzat és a katasztrófavédelem irányítása alatt. Összességében legalább 50-60 civil vett részt az árvízvédelemben Józsefváros részéről, vagy mint önkéntes, vagy mint polgárőr.

Kaiser József így összegezte a gátakon szerzett benyomásait: „Nagyon szervezett volt a védelem. Mindenütt figyelőszolgálat működött, és ahol egy kis kétség felmerült, a duplájára erősítették a védelmet. Olyan erők mozdultak meg, hogy senkinek sem volt kétsége: nem történhet katasztrófa. Pedig tényleg csúcson volt az ár. A lakosok kíváncsian nézték, fényképezték. Baján az volt a fő feladatunk, hogy megakadályozzuk, hogy beessenek a vízbe.”

## Józsefvárosiak segítsége

### Gulyásleves a Ciklámen klubból

A II. János Pál pápa téri Ciklámen Idősek Klubjának 54 tagja is naponta figyelte a híreket: bajban van Budapest. Ők, akik már sem a lapátot, sem a homokzsákokot megemelni nem tudnák, segíteni akartak. Gyors megbeszélés, pénzgyűjtés után kávéillat úszott a levegőben. 15 liter kávéfőztek a védgáton szorgoskodóknak. Más-

nap pedig az udvari bográcsban rotyogott a klub elhíresült gulyása. 100 adag meleg étel készült, de az összeadott pénzből kenyérré már nem futotta. Ezért a Napház melletti pékségtől kértek adományt. Mire a katasztrófavédelem autója megérkezett a gulyásért, már tizenhárom óriás kenyér várta szeletelve a szállítást. Ez az igazi összefogás. A klubtagok jó érzéssel néztek az autó után, amint elindult a meleg étellel: „Legalább mi is tettünk valamit Budapestért” – mondták.





# Friss áruk, egyenesen a termelőtől

## Őstermelői piac nyílik a Palotanegyedben



Józsefváros lakói hamarosan olyan őstermelői piaccal gazdagodnak, ahol közvetlenül a termelőktől vásárolva egészséges, természetes, adalékanyagoktól és tartósítószerektől mentes árukhoz juthatnak hozzá, ugyanis július 6-tól megnyílik a Józsefvárosi Heti Piac a Palotanegyedben. A Gyulai Pál utcának a Rákóczi út és Stáhlly utca közötti szakaszán az őstermelők december 21-éig, szombatonként 6 és 14 óra között várják majd a vásárlókat.

„A termelői piaccal Józsefváros önkormányzata elsősorban azt szeretné elérni, hogy a kerület lakói friss, egészséges, termelőktől származó élelmiszerekhez juthassanak, de remélhetőleg a környék forgalmát, látogatottságát, közösségi életét is fellendíti majd, hiszen a vásárlás-

nak ez a módja kiváló lehetőséget nyújt arra, hogy megosszuk egymással tapasztalatainkat, véleményeinket” – mondta lapunknak Szilágyi Demeter önkormányzati képviselő, az ötlet megálmodója. Hozzátette, hogy a piaccal a vidék és a város kapcsolatát is tovább

szeretnék erősíteni, illetve az őstermelőket is támogatják. A termelői piacon – melynek üzemeltetésével a Józsefvárosi Városüzemeltetési Szolgálatot (JVSZ) bízza meg az önkormányzat – mindent megkaphatunk majd, mi szem-szájnak ingere. Az eladásra kínált termé-

kek között a sonkák, kolbászok, házi sajtok, lekvárok, szörpök, házi készítésű kozmetikumok mellett természetesen megtaláljuk majd a frissen szedett, termelőktől származó zöldségeket és gyümölcsöket is.

A piac területén húsz olyan ponyvával fedett, részben egybenyitott sátor lesz, melyben az árusok az önkormányzat által biztosított asztalokon kínálhatják majd portékájukat, 15 további helyen pedig a termelők által biztosított szerkezetekről – például mobil hűtőpultokról, illetve speciális utánfutókról – történhet az eladás. Az árusoknak alkalmanként 800 forint helypénzt kell majd fizetniük négyzetméterenként. Ezt az összeget a JVSZ teljes egészében a piac fenntartásához és fejlesztéséhez szükséges kiadásokra fordítja. Annak érdekében pedig, hogy semmi ne zavarja meg a vásárlás és a közösségi élet örömeit, a Józsefvárosi Közterület-felügyelet és a Józsefvárosi Polgárőrség emberei rendszeresen járőröznek majd a környéken a nyitva tartás ideje alatt. **T.O**

# Igazságosabb és reálisabb

## Módosul az önkormányzati bérlakások víz- és csatornadíjának kiszámítása

Augusztustól jelentősen csökkenhet azoknak a lakásbérlőknek a vízdíja, akik egyéni mérő hiányában irreálisan magas vízdíjátalányt fizetnek. Esetükben a Józsefvárosi Önkormányzat július elsejétől kerületi átlagszorozót vezet be.

Kerületünk hat évvel ezelőtt hozott rendeletet az önkormányzati tulajdonú bérlémények víz- és csatornahasználati díjáról. Vízfóra hiányában a bérlők a lakbérrel kívül díjmegtérítést kötelesek fizetni az önkormányzatnak a közüzemi vízfogyasztásért és csatornahasználatért. Ennek kiszámítása az előző évi tényleges fogyasztás alapján történik minden év június 30-áig. Az elszámolás után állapítják meg a következő évben fizetendő víz- és csatornahasználati díjatalányt.

A díjtérítés meghatározásához az épület központi vízmérőjén mért fogyasztásból levonják azt a kalkulált vízmennyiséget, amelyet nem az adott bérléményekben

használtak fel. (Elsősorban a vízmérős lakások mért, ill. az önkényesen elfoglalt lakások vélelmezett fogyasztását, de a csőtörés, locsolás, felújítás és hasonló okán még körülbelül valószínűsíthető mennyiségeket is.) A kalkulált fogyasztás szétosztásakor azonban néhány önkormányzati bérháznál irreálisan alacsony, másutt irreálisan magas havi átalány számított. Ugyanakkor a leromlott műszaki állapotú vízhálózat hibáiból vagy egyéb okokból (vízórapiszkálás,



nem hiteles mérők, rosszul vélelmezett közös fogyasztások) adódó, esetleges extrém átalány-megállapítások terhet sem igazságos teljes mértékben áthárítani a vízfóraival nem rendelkező fogyasztókra.

Az éves vízszámolás alapján azonban képződik egy **kerületi átlagszorzó**, amely viszonylag jól megmutatja a vízfóraival nem rendelkező bérléményekre reálisan számítható és alkalmazható vízmennyiséget. Ezért az igazságosabb átalányképzés érdekében Egry Attila alpolgármester előterjesztésére a képviselő-testület módosította az eredeti rendeletet. A jövőben a következő lesz az eljárás: amennyiben a víz- és csatornahasználati díj fentiek szerinti kiszámítása egy adott bérház szintjén irreálisan alacsony vagy irreálisan magas vízfogyasztás vélelmezéséhez vezetne (vagyis ha az épület szorzószáma alacsonyabb 0,2-nél vagy magasabb 0,8-nál), akkor az összesített elszámolás alapján kialakított, ún. kerületi átlagszorozót kell alkalmazni.

Jelenleg 1700 józsefvárosi bérléményben nincs egyéni vízmérő. Ennek beszerelése több tízezer forint, amit a számláik fizetésére is képtelen bérlők többsége nem engedhet meg magának. A kerületi átlagszorzó bevezetésétől az önkormányzat azt reméli, hogy a reálisabb összegek könnyebben befizethetők, így nem nő tovább a lakosság tartozása.

# Nézőpont

A Józsefváros újság új rovatot indít Nézőpont címmel. Terveink szerint a testületben működő négy párt (a Fidesz-KDNP, az MSZP, a Jobbik és az LMP) vezetője, adott esetben képviselője, mondja el véleményét, észrevételeit egy-egy meghatározott témában.

Az első témánk: **Kötbér**, a hét-nyolc éve eladott telkek ügye, amelyben peres eljárásokat indított az Önkormányzat.



Kétes ingatlanügyleteket próbál orvosolni önkormányzatunk: a korábbi, szocialista vezetés ideje alatt eladott üres telket vásárol vissza a kerület egy ciprusi hátterű offshore cégtől. A Vajdahunyad utcai telket egy ciprusi hátterű cég vette meg, de azt határ-időre nem építette be, így a kerület visszavásárolhatja. A Kisfaludy utcára néző telkekkel is így jártunk, így azokat a kerület eladási áron veheti vissza a Manlira Kft.-től, úgy, hogy levonhatja az időközben felmerült kötbérgigényéből fakadó költségeket. Sajnos sok más telk esetében a felelőtlenebb szerződési feltételek (pl. nem került kikötésre kötbér), az elévülés, vagy a hivatal belső ellenőrzéssel kimutatott mulasztásai miatt ez az út nem járható, és a kerület tehetetlen az általában offshore hátterű céggel szemben, aki a szerződésben vállalt beépítési kötelezettségeit nem teljesíti.

A közvagyon kezelésére sokkal szigorúbb kontrollnak és teljes nyilvánosságnak kell vonatkoznia! Jó első lépés volt a nemzeti vagyonról szóló törvény rendelkezése az átlátható szervezetekről, de a közérdekű adatok nyilvánosságát romboló törvények (pl. „Lex Átlátászó”, földbérletek, trafikügyek esete) hatalmas visszaélést jelentenek.

Az offshore cégek főleg külföldön fizetnek adót, tulajdonosaik pedig általában elbújnak a magyar hatóságok elől. Nem véletlen, hogy sok állami, önkormányzati ingatlanügyben felbukkannak. Az LMP elkötelezett Józsefváros és egész Magyarország teljes offshorementesítése mellett!

**Jakabfy Tamás, az LMP önkormányzati képviselője**



A 2006-os önkormányzati választások előtt nem sokkal, az akkori MSZP-s és SZDSZ-es képviselők többsége villámgyorsan és nagy számban értékesített kerületi telkeket, rossz feltételekkel. Az akkori döntéshozók és az akkori hivatal vezetése sem követte nyomon a szerződésekben vállalt beruházások kivitelezését, és az el nem végzett munkákért járó kötbérek befizetését sem, noha ez kötelesség lett volna. A kerület rengeteg pénzt vesztett akkor. Az eladott telkek egy része éppúgy üresen áll ma is, mint korábban, a tulajdonosok még csak kötbért sem fizettek. Elherdálták a város vagyonát, és érdekes, akkor nem tüntetett senki. „Ki volt fizetve mindenki...” Közpénzből. Felháborítóan tartom az akkori balliberális képviselők mulasztását, hiszen ezzel több százmillió forinttól fosztották meg Józsefvárost. Az eladott telkek ügyében sok pert indítottunk és sok büntető feljelentést tettünk. Azóta idegesek a régiek, olykor tüntetnek is, meg fenyegetőznek.

Azért kezdeményeztem pereket, hogy a visszanyert pénzből újabb fejlesztéseket, beruházásokat tudjunk megvalósítani. Számos utat, lakóházat, teret lehetett volna már korábban megújítani, ha időben behajtják ezeket a kötbéreket. 2009-ben, amikor polgármesternek választottak, a korrupció visszaszorítása érdekében tett egyik első döntésem volt, hogy kijelöltem két ügyvédet, hogy vizsgálják meg ezeket a szerződéseket és indítsák el a szükséges jogi lépéseket. Ahol megalapozottnak találtuk, ott büntetőfeljelentést is tettünk, és fogunk is még számos ügyben. A Józsefváros újság olvasói biztosan értesültek már arról, hogy az Önkormányzat azóta 57 millió forint készpénzt és három darab ingatlan kapott vissza további 47 millió forint értékben. Ezeknek a pereknek az elindításával és megnyerésével újabb tabu dőlt meg Józsefvárosban, és ha így folytatjuk, kerületünk újjáépül.

**Kocsis Máté, polgármester**



A Jobbik 2010 óta országos és önkormányzati szinten egyaránt az elszámoltatás szükségességét hangoztatja, és jó néhány esetben eljárásokat is kezdeményezett. Tekintettel arra, hogy a Fidesznek mekkora apparátus áll rendelkezésére, illetve teljes mélységében beelát a gyanús ügyletekbe, az elszámoltatás terén eddig végzett munkáját – jóindulattal – erős kettőse értékélem. Kocsis Máté 2009 óta polgármester, a Fidesz képviselő-testületi többsége 2006 óta töretlen Józsefvárosban. Ehhez képest 2012–13-ban eljutni oda, hogy polgári peres, illetve büntető ügyek indulnak, finoman szólva is legalább lustaságra vall. Ebből adódóan úgy vé-

lem, az elszámoltatás megkezdése egyértelműen a Jobbik érdeme. Ugyanakkor a törvényi szigorítások ellenére továbbra is vannak kiskapuk, hogy az önkormányzatok offshore cégekkel üzleteljenek. Pedig korábban éppen az „offshorozás” sok esetben oda vezetett, hogy most a hatóságok nyomoznak az ügyekben, az önkormányzat pedig fut a pénze után. Tény az is, hogy a szomszédos VI., illetve VII. kerületi ingatlan-panamák ügyében hosszú évek óta vagy nincs ítélet, vagy összeomlott a vád, és „tyúkper” lett a dologból. Az önkormányzatok nyilván nem tehetnek erről, de az a következtetés levonható, hogy félnivalója tulajdonképpen nem nagyon van senkinek. Egy öt-tíz évvel ezelőtt elkövetett bűncselekményről majd öt-tíz év múlva hoznak esetleg ítéletet. Erre mondják azt: kutyakomédia.

**Pintér Attila, a Jobbik önkormányzati képviselője**





### Városfejlesztést telekeladás helyett

Mi, józsefvárosi szocialisták a városfejlesztést pártokon felül álló közös ügynek tekintjük. Józsefváros fejlődése, otthonosabbá, emberarcúvá válása ugyanis mindannyiunk érdeke. Ezért támogatjuk hosszú ideje kerületünk megújulását. Az MSZP-nek a szociális rehabilitáció azért szívügye, mert Józsefváros így nem csak a homlokzatok és az utca-

kövek, hanem az emberek, a társadalmi szövet újjáépítésén is dolgozik. Ezért veszünk kezdetől részt a Magdolna Negyed Program és a Corvin-sétány kitalálásában és megvalósításában. Ezért voltunk aktív pártfogói annak, hogy józsefvárosi panelházak korszerűsödjenek a Panel Program keretében, ezért tettünk meg minden tőlünk telhetőt azért, hogy hasonló újjáépítés elé nézzon az Orczy-negyed. Ebben a szellemiségben támogatjuk a külső forrásból megvalósuló Európa Belvárosa Programot is.

Józsefváros Önkormányzatának Képviselő-testületét hét éve

a Fideszes többség uralja. E hét év alatt új városrehabilitációs program nem indult. Szomorú, hogy vannak olyan foghíjtelkek Józsefvárosban, amelyeket az Önkormányzat eladott, majd nem épült rájuk semmi, ráadásul kötbér-, illetve vagyonesztés is keletkezhetett. Ugyanilyen szomorú, hogy közel hét évvel többségi uralmuk kezdete után jut a kerület Fideszes vezetőinek eszébe, hogy a korábbi telekeladásokból származó lehetséges kár felmérésével és felelőseinek kiderítésével foglalkozzanak. Annak, hogy ez aktuálissá vált, bizonyára semmi köze ahhoz, hogy jövőre választások lesznek. Bizonyára nem az „elmúlt-nyolc évezés” szokásos gyakorlatának egy újabb eszköze került elő. Már csak azért is így gondolom, mert nehezen tudná megmagyarázni a 2006 óta regnáló többség, hogy hat éven át e telekeladásokkal miért nem kezdett semmit.

Örülök, hogy idén pereket indított az önkormányzat, és bizom benne, hogy az így lényegében gazda nélkül maradt telkek hamarosan újra az önkormányzat birtokába kerülnek, és Józsefvárost a lehető legkevesebb kár éri. Ha rajtam múlt volna, e telkeket valószínűleg sosem értékesítettük volna, hanem új kerületi bérlakások építésére használtuk volna fel őket.

Komáry Ákos, az MSZP önkormányzati képviselője

## Helyreigazították a nepszava.hu szerkesztőségét

# Sajtópert nyert az Önkormányzat

Józsefváros Önkormányzata megnyerte a Nepszava.hu szerkesztősége ellen indított sajtóhelyreigazítási pert. A Nepszava online még februárban egy MSZP-s közlemény alapján írt cikkében valótlanokat állított Józsefváros Önkormányzatáról.



A bíróság ítéletében kötelezi a [www.nepszava.hu](http://www.nepszava.hu) internetes portált, hogy a februárban megjelent „MSZP: Máté és a milliós mutyi” című cikkkel

azonos helyen és betűszedéssel, a főoldalon legalább nyolc napig elérhető módon tegyen közzé helyreigazítási közleményt.

A Nepszava.hu szerkesztőségének internetes portálján meg kell jelentetnie, hogy lapjuk február 14-i számában megjelent írásában valótlanosságokat híresztelt a józsefvárosi önkormányzattal kapcsolatban egy takarítógép-beszerzési ügyben.

A nepszava.hu internetes portál Török Zsolt, az MSZP szóvivője által kiadott, hamis állításokat tartalmazó szocialista közleményt vette át. A cikk bevezetőjében az MSZP-s közlemény szó szerinti idézésével arról számolt be, hogy „sú-

lyos, erkölcsileg elfogadhatatlan közpénztalicskázó ügy” zajlik a kerületben. Török Zsolt egyébként a szocialisták közleményében foglalt hamis állításokat Szabó Gábor egykori SZDSZ-es józsefvárosi önkormányzati képviselő blogjáról másolta ki.

A cikk megjelenése után Józsefváros önkormányzata valótlan híresztelés miatt helyreigazítási kérelemmel fordult a Nepszava szerkesztőségéhez. Miután a hírportál a helyreigazítást nem tette közzé, az önkormányzat bírósághoz fordult. A Fővárosi Törvényszék pedig most meghozott ítéletében helyreigazításra kötelezte a szerkesztőséget, mivel a hírportál leköszölte az MSZP minden ténytörvényszerűségét nélkülöző közleményét.

## FELHÍVÁS parlagfű és allergén gyomok elleni védekezésre

Tájékoztatom a Tisztelt Lakosságot, hogy az élelmiszerláncról és hatósági felügyeletről szóló 2008. évi XLVI. törvény 17. § (1) bekezdés c) pontja, valamint (4) bekezdése alapján minden ingatlan-tulajdonos és földhasználó köteles az allergén gyomok ellen védekezni, illetve a parlagfű virágzását megakadályozni, és ezt az állapotot a vegetációs időszak végéig folyamatosan fenntartani.

Amennyiben június 30-ig a parlagfű elleni védekezési kötelezettségének a földhasználó nem tesz eleget, akkor előzetes felszólítás nélkül közérdekű védekezést kell elrendelni, növényvédelmi bírság egyidejű kiszabása mellett. A növényvédelmi bírság összege 15.000,- Ft és 15.000.000,- Ft között állapítható meg, és ismételt kiszabható.

Amennyiben az emberi egészséget bármely módon veszélyeztető egyéb allergén gyomok (üröm, libatop, útifű, lórom, pázsit-

fűfélék stb.) kaszálását nem végzik el a belterületi ingatlanokon, és a védekezésre kötelező határozatban leírtaknak nem tesznek eleget, a közérdekű védekezés elrendelése mellett eljárási bírság kiszabására kerül sor, mely természetes személy esetén 5.000,- Ft és 500.000,- Ft között állapítható meg, és ismételt kiszabható.

Belterületen a védekezési kötelezettség betartásának ellenőrzését, a közérdekű védekezés elrendelését, az eljárási bírság kiszabását a települések (fővárosban a kerületek) jegyzői végzik. A növényvédelmi bírság kiszabására a Pest Megyei Köormányhivatal Növény- és Talajvédelmi Igazgatósága jogosult.

Kérem a Tisztelt Ingatlan-tulajdonosokat, hogy a pollenszenyveződés megakadályozása érdekében környezetükben a gyomirtást, kaszálást folyamatosan végezzék el!

Rimán Edina, jegyző

# Miniszteri értékelő az Orczy-parkban

**Balog Zoltán, az emberi erőforrások minisztere június 10-én az Orczy-parkban tartott sajtótájékoztatót értékelte a tárca hároméves munkáját. Jelentős eredményként említette az egészségügyi rendszer átalakítását, a dolgozók béremelését, a pedagógus-életpályamodell és az egyházfinanszírozás átalakítását is.**

A miniszter hangsúlyozta, hogy az Emberi Erőforrások Minisztériuma számára mindig is kitüntetett fontosságú volt a családok és a felnövekvő generáció helyzete, ezért választották a sajtótájékoztató helyszínéül a kerületünkben található kalandparkot, amely kitűnő programokkal szolgál a gyermekes családok számára. Ezt követően bejelentette, hogy a kormány idén is biztosítja a nyári gyermekétkeztetéshez szükséges, összesen 2,4 milliárd forintos évi támogatást az önkormányzatok számára. A rászoruló gyermekek 25-50 százalékának nyújtanak így támogatást, a többit az önkormányzatok saját keretükből finanszírozzák. A leghátrányosabb helyzetű települések esetében a rendszeres gyermekvédelmi segélyből részesülő összes gyermek nyári étkeztetése állami forrásból történik. Hozzátette azt is, hogy idén az Erzsébet-program keretében több mint 100 ezer gyermek

számára tudnak majd kedvezményes üdülési és táborozási lehetőséget biztosítani.



Balog Zoltán az oktatás kapcsán elmondta: az elmúlt időszakban 155 milliárdos uniós forrást biztosítottak a köznevelés fejlesztésére. A tehetségek felkarolását és a hátrányos helyzetű gyermekek felzárkóztatását segítő programokat indítottak, a pedagógus életpálya-modell öszre várható beve-

zetése pedig 30-40 százalékos fizetésemelést jelent majd azok számára, akik a köznevelésben dolgoznak. A felsőoktatás kapcsán legfontosabb eredményként említette, hogy az intézményeket sikerült megmenteni a csőd közeli állapottól. Az egészségügyről szólva kiemelte: összesen 436 milliárd forint fordítottak az ágazat fejlesztésére.

Többek között megerősítették a betegszállító és mentőszolgálatot és az egészségügyi dolgozók, illetve az orvosok bérét is rendezték.

A szociális területet említve a miniszter hangsúlyozta: a család megerősítése, a fiatalok gyermekvállalásra való ösztönzése, illetve a munka becsület-

nek helyreállítása volt a fő céljuk, és a családi adókedvezményt a jövőben az alacsony jövedelműek számára is szeretnék hozzáférhetővé tenni. A nyugdíjasok kapcsán kiemelte, hogy sikerült megőrizniük a nyugdíjak reálértékét. A társadalmi felzárkóztatásról beszélve kifejtette: a mélyszegénységben élőkre olyan erőforrásként tekintenek, akik – kiemelve ebből az állapotból – munkaerőt és adófizető állampolgárokat jelentenek. Ezért indították el a közmunka és startmunka programokat, a teljesítmény alapú ösztöndíjakat, illetve a különböző „Útravaló” programokat. A kultúráról szólva arról tájékoztatta a sajtót, hogy ezen a területen a kormány legfőbb célja az, hogy a helyi közösségek minél több kulturális lehetőséghez jussanak. Elmondta, hogy a sport területén a fejlesztések mellett azt is kiemelt fontosságúnak tartják, hogy minél szélesebb köröket érjenek el a támogatások, ezért adókedvezményt biztosítanak azokra a helyi sportprogramokra és fejlesztésekre, amelyek valóban a tömegsportot szolgálják. Az eseményen jelen volt Zentai Oszkár, a józsefvárosi Humánszolgálati Bizottság elnöke is.

## Júliusi ingyenes szűrőszombat

### A szűrővizsgálatok helye:

Budapest, VIII. kerület Auróra u. 22-28. Szakorvosi Rendelőintézet aktuális szakrendelése.

### A szűrővizsgálatokra jelentkezés:

személyesen a Szakrendelő recepcióján, telefonon a közvetlenül hívható 323-0063, 459-3860, 459-3865 számon, illetve a központon keresztül a 333-6730/160, illetve 165 melléken.

**2013. JÚNIUS 27-én, szombaton** délelőtt, előzetes időpont-egyeztetéssel, az alábbi szakrendeléseken végeznek ingyenes szűrést:

**Nőgyógyászat:** méhnyakrák szűrése

**Érsebészet:** végtagokon géppel végzett érszűkület mérése, ill. szűrése

**Reumatológia:** csontsűrűség mérése, csontritkulás szűrése

Felhívjuk a tisztelt lakosság figyelmét, hogy –minden hónapban csak az aktuális szűrésre lehet bejelentkezni, a tárgyhoz első munkanapjától mindaddig, amíg szabad hely van.

– Több szűrésre történő egyidejű jelentkezésre nincs lehetőség.

– Szűrőszombati napokon a Szolgálat területén csak az előzetesen bejelentkezett, ledokumentált, a külső PORTÁRA leadott névsorban is szereplők, ill. kísérőik tartózkodhatnak, mivel a többi szakren-



delés szombaton zárva tart.

– Amennyiben a szűréssel kapcsolatban kérdése, észrevétele, panasa merül fel, hívja munkanapokon 8-13 óra között a (06/1) 210-8455 számot.

Éljen a lehetőséggel, szeretettel várjuk jelentkezését, s együtt mindenkinek jó egészséget kívánunk.

Figyelem: Augusztus hónapban az ingyenes Szűrőszombat szünetel.

Szeptembertől mindig az aktuális hónap második felében megjelenő Józsefváros újságban lesz olvasható a következő hónapban tartandó szakrendelések szűréseinek listája.

**Merxné Németh Katalin**  
intézetvezető főnővér



# Józsefváros – Zeneváros – Zenenyár

## Programok egész nyáron a Palotanegyedben

A történelmi Belső-Józsefváros egykori pezsgő kulturális életének visszaállítása érdekében egész nyáron át tartó rendezvénysorozatot indított Józsefváros Önkormányzata. A 250 programot magába foglaló fesztivál megnyitóján Kocsis Máté polgármester úgy fogalmazott: nem elég csupán az utcákat, a tereket és a házakat megújítani, ismét meg kell ismertetni a világgal és megszerettetni a kerületiekkel Józsefváros kulturális motorját, a Palotanegyedet.

A 19. században Pestnek ez a része volt a város kultúrközpontja, amely nemcsak a Nemzeti Múzeumnak, hanem a magyar országgyűlésnek és számos felsőoktatási intézménynek is otthont adott. Az itt emelt nemesi paloták után nevezték el Mágán-, illetve Palotanegyednek. A legutóbbi években a negyed jelentős változásokon ment át. Nemcsak a nevéet kapta vissza, de küllemében is megújult, aminek köszönhetően turisztikai jelentősége túlnőtt Józsefváros határain – mondta a polgármester, nem titkolt büszke-



séggel utalva arra a tényre, hogy nemzetközi idegenforgalmi irodák ma már a Palotanegyedet is érintő városnézéseket szerveznek. A negyed fejlődésének hatalmas lökést adott a közel kétmilliárd forintból megvalósult Európa Belvárosa Program, amelyet az idén folytatni kívánnak. A program második fejlesztési üteme nem csupán a közterületek felújításából fog állni, hanem a kerület kulturális és mű-

vészeti örökségének ápolásából és megmutatásából is.

### Nyitány

Ez az örökség természetesen nem korlátozódik a Palotanegyedre. A megnyitón Kocsis Máté kiemelte a kerület más részein oly régen gyökeret vert klasszikus magyar cigányzenét. „A mai generációk nemigen szeretik és tisztelik a cigány muzsikát, egyszerűen azért, mert nem ismerik. Itt az ideje, hogy ezen változtassunk. Szeretnénk, ha a közterületeken is bárki számára elérhető, olyan élménnyé válna, amely tán csak apáinknak adatott meg” – idézte fel a polgármester a régi Józsefvárost. A Múzeum utcai Muzikumban tartott megnyitón mindjárt ízelítőt is kaptunk ebből a muzsikából. A józsefvárosi romazenészek műsorában fellépett **Kathy-Horváth Lajos** Érdemes művész is. De a magyar örökség is hivatott előadásban képviseltette magát: Előbb **Berecz András**, Kosuth-díjas népdal- és mesemondó lépett színpadra, akinek székel humorral átszőtt, ízesen előadott meséjét akármeddig elhallgattuk volna. Aztán a **Csillagszemű Táncgyűttes** gyermektáncosaival átvonultunk a Múzeumkertbe, ahol a Prima Primissima-díjas gyermektáncosok a **Tündök zenekar** kíséretével az egész magyar nyelvterületet végigtáncolták az Arany-szobor tövénél: volt palóctánc, somogyi üvegestánc, kalotaszegi legényes és csárdás, székel táncok. A Nemzeti Múzeum lépcsőjén összegyűlt kö-



zönség szinte végigtapsolta a fergeteges műsorzáró szatmári táncokat, amelyekből szerencsére ráadást is kaptunk.

### Júniusi ízelítő

A következő hetekben 15 helyszínen mintegy 250 ingyenes, de igényes program vár a Palotanegyedbe látogatókra. A többnyire hétvégi rendezvények fő színterei: a Mikszáth és a Lőrinc pap tér, a Jézus Szíve templom, a Nemzeti Múzeum kertje, az Ötpacsirta utcai Zenei Könyvtár, ugyanitt az Építész Pince udvara, a MÁV Szimfonikus Zenekar Múzeum utcai székháza, a Párbeszéd Háza és a H13 Központ a Horánszky utcában.

Bár a nyár legvégéig tartó fesztiválprogram felsorolására itt nincs hely, néhány soron következő érdekességre azért felhívjuk a figyelmet. Június 21-én a Józsefvárosi Zeneiskola san-

zonestjét élvezhetjük a Lőrinc pap téren, utána az Etnofon Zenei Társulás adja elő magyar zenei folklórmotívumokat feldolgozó műveit a szomszédos Mikszáth téren. Ugyanitt másnap este egy fúvószenekar, a Helikon Orkestar ad koncertet. Június 28-án klezmer zene lesz a Lőrinc pap téren, június 29-én pedig reneszánsz kórusmuzsika csendül fel az Építész Pince udvarán, és régi zenéket hallgathatunk a MÁV Szimfonikusoknál is, a Múzeum utca 11-ben. A kisebbeket 22-én délelőtt a Mikszáth téren gyerekkoncert, 28-án a Múzeumkertben karmesterjáték szórakoztatja.

A nyári zenei fesztivál részletes programját a kerületi közintézményekben és forgalmas üzletekben található, valamint az Önkormányzat honlapjáról letölthető *műsorfűzetben* böngészhetik végig. **B.É**



# Lakni – de milyen áron?

## A jogcím nélküli lakáshasználat rendezése

**Kerületi életünk egyik kínzó társadalmi problémája – a hajléktalankérdés mellett – a jogcím nélküli lakáshasználat. Az önkormányzat már tavaly hozza kezdett a helyzet felméréséhez. A begyűjtött adatok alapján a képviselő-testület a lakásrendelet módosításával szeretné rendesen fizető bérlőkké tenni az eddigi jogcím nélküli lakáshasználókat.**

Önkormányzati bérlakásainkban az elmúlt évek során szinte kezelhetetlen mértékűre duzzadt fel a jogcím nélküli lakáshasználat, ami mögött különböző élethelyzetek, jogi hátterek húzódnak meg. Van, akiknek lejárt vagy felmondásra került a bérleti vagy használati szerződése. Van, aki soha nem is rendelkezett ilyen szerződéses jogcímmel, vagy pedig a bérlő halálát követően vált visszamaradott lakáshasználóként jogcím nélkülivé. Képviselő-testületünk már tavaly nyáron megbízta a Kisfalu Kft-t, hogy mérje fel a jelen állapotokat, és tegyen javaslatot a rendezésre is.

Időközben kiderült, hogy kerületünkben csaknem 700 jogcím nélküli lakáshasználattal kell számolnunk. Ezek felmérése és az adatok – legalábbis alap szintű – rendezése mostanra jól áttekinthető formában elkészült, és a helyzet megoldása céljából a képviselő-testület elé kerülhetett. Az önmagában is

izgalmas áttekintés bemutatja, kik milyen módon váltak jogcím nélkülivé, milyen tartozásokat halmoztak fel (nem kevesen akár 1 millió feletti összeget!), milyen tá-



mozgatásokban részesültek, többszörös díjjal terhelve voltak-e, a lakást rendeltetészerűen használták-e, annak milyen volt a komfortfokozata, az együttélés szabályait betartották-e, történt-e áramlopás, villanyóra-leszerelés, együttműködnek-e

a családsegítő szolgálattal, a jogi eljárások mely szakaszukban vannak.

Az önkormányzat kinyilvánított érdeke az, hogy a jogcím nélkül használt lakásokban is elsősorban bérleti díjat és közműdíjakat fizető, a lakást rendeltetészerűen használó, rendezett körülmények között élő és a környezetükkel elfogadható kapcsolatot tartó bérlők lakjanak. Ezért sem gazdasági, sem szociális szempontból nem helyes az ilyen pozitív hozzáállású jogcím nélküliek hosszas peres eljárásokban való kilakoltatása. Emiatt Egry Attila alpolgármester és Szili Balázs képviselő előterjesztése alapján a képviselő-testület tervbe vette a lakások bérbeadásának feltételeiről szóló 2010-es önkormányzati rendelet olyan módon történő módosítását, mely az egyébként rendesen fizető és ellenőrizetten rendezett körülmények között élő bentlakók számára lehetővé tenné a jogcím nélküli státuszuk felszámolását, azaz bérleti szerződés megkötését. Sőt, ha a kérelmezőnek van is tartozása, de nyilatkozik fizetési készségéről, akkor bekerülhet a kedvezményezettek körébe. A tervezett rendeletben más hasonló könnyítésekre kerülhet még sor (peres eljárás megszüntetése, szüneteltetése, módosított részletfizetési lehetőség), és kezeli a jogcím nélkülivé válás egyéb minősített eseteit is. Akik viszont nem hajlandók

semmilyen együttműködésre, vagy más okokból érdemtelenek a méltányos bánásmódra, azok ellen elkerülhetetlenül megindul a peres eljárás, mind a lakások kiürítése, mind a hátralékok megfizetése érdekében. **B.É**

## Életre szóló élmények

### Józsefvárosi óvodások látogatása a Parlamentben

Nemrég beszámoltunk róla, hogy a Várunk Rád Óvoda gyermekei az önkormányzat Polgármesteri Kabinetjének szervezésében ellátogattak az Országházba. Példájukat azóta több józsefvárosi óvoda is követte: folyamatosan indulnak a gyerekcsoportok, hogy megismerkedjenek a lenyűgöző épülettel.

Legutóbb a Tolnai utcai Napraforgó Lovi gyermekei vehettek részt az élménytel kiránduláson. A parlament

épületében a házórság egyik tagja, Gábor bácsi vezette őket végig, aki humoros, színes, a korosztálynak megfelelő előadásokkal szórakoztatta a vidám közönséget. A gyerekek lefeküdhetek a padlót borító kárpitra, onnan nézték a mennyezetet díszítő freskókat, melyekről vezetőjük mesélt, és elmondta, hogy mit ábrázolnak egészen pontosan. Az ovisok ezután a díszórság bemutatóját is megcsodálhatták. György Miklósné, a gyerekeket kísérő óvónő lapunknak elmondta, hogy a színvonalas bemutató a többi kiránduló csoportot is megállásra készítette. A meglepetések sora azonban még

nem ért véget: a kicsik – akiket a bemutató és a hatalmas, gyönyörű épület egyaránt lenyűgözött – búcsúzáskor még egy-egy jójt is kaptak emlékül, élményeiket pedig az óvodába visszatérve rajzokon is megörökítették.





# Isten áldja meg a magyart!

## Trianoni megemlékezés a Nemzeti Összetartozás Napján

Három évvel ezelőtt még elképzelhetetlennek tűnt a határon túli magyarok jelentős részének, hogy papíron is az anyaország-hoz tartozzanak - mondta Kocsis Máté polgármester a Nemzeti Összetartozás Napján. Azóta csak a kerületünkben több mint kétezeren tettek állampolgársági esküt. Józsefváros Önkormányzata az Ötpacsirta utcai Építész Udvarban emlékezett meg a trianoni békediktátum kihirdetésének napjáról.

Az Országgyűlés 2010-ben nyilvánította a Nemzeti Összetartozás Napjává június 4-ét, az első világháborút lezáró 1920-as trianoni békediktátum aláírásának évfordulóját - ezzel is kifejezve, hogy a több állam fennhatósága



alá vetett magyarság minden tagja és közössége része az egységes magyar nemzetnek.

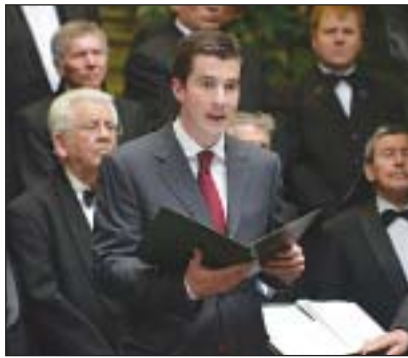
A józsefvárosi megemlékezésen Kocsis Máté tartott ünnepi beszédet. „Az emlékezés általában múltban történt dolgokról, személyekről szól, ma azonban a jelenünkre emlékezünk” - mondta a polgármester. Felhívta a figyelmet arra, hogy bár a határon kívül rekedt magyarok világéletükben a magyar nemzet szerves részeként tekintettek magukra, ám a balliberális erők rendre megakadályozták az adminisztratív nemzetegyesítést. Gondoljunk csak 2004. december ötödikére és az akkori miniszterelnök katasztro-

kampányára, vagy pártjának két évvel korábbi, 22 millió románnal fenyegető ámkofutására. Választási céllal belpolitikai kérdést csináltak az emberi sorsokból, személyes tragédiákból, lelkéből és érzésekből. „Ezzel a tűrhetetlen állapottal szakítottunk a 2010-es kormányváltás után. Magyar a magyart nem büntetheti. A cél nem az, hogy az állampolgársági eskütétel után mindenki áttelepüljön, hanem az, hogy erős, megkérdőjelezhetetlen lelki kapocs jöjjön létre a

magyarságukat vállalók és örömmel hirdetők között. Hogy senki se lehessen magyarabb a másik magyarnál.”

Kocsis Máté kitért a Józsefváros jellemző valódi együttélésre és összetartozásra is. Megemléktette az itt lakó nép számú, dolgos és a köz ügyei iránt aktívan érdeklődő nemzetiséget, akik a kerületi nemzetiségi fesztiválokön mutathatták be országnak-világnak színes, sokrétű kultúrájukat. Jelezve ezáltal, hogy a sokszor és indokolatlanul hangsúlyozott vádakkal szemben a magyarság igenis befogadó.

A polgármester szavai után a 110 éves fennállását ünneplő, Magyar Örökség-díjas Kodály Zoltán Férfikar lépett színpadra. *Isten áldja meg a magyart* című műsorukban magyar népdalokat és hazafias dalokat adtak elő megárazó erővel, Pálincás Péter vezénylete mellett. Az ünnepség végén a megemlékezők átvonultak a Szabó Ervin térre, ahol mécseseket gyűjtöttek a Magyar Igazság Kútjánál.



## Cigányzene új köntösben

A józsefvárosi Zenenyár különleges Aszínfoltja a Józsefvárosi Galéria és Rendezvényközpont által szervezett, ún. „Roma Zenei Projekt”. Főleg péntek-szombatonként 18 órától a kerület bizonyos közterein és vendéglátóhelyein egyidőben játszanak a józsefvárosi roma zenészek (pl. az Építész Udvarban, a Mikszáth Kálmán téren, a Napházban, a Muzikum Bisztró, a STEX vendéglő és a Fecske presszó teraszán). A sokféle stílusú, régi dallamok, a cigányzene ebben a formációban új hangzást képvisel a zenei palettán. A józsefvá-

rosi roma muzikusok zenei kínálatában hallhatók verbunkosok, örökzöld operettek, filmzenék, valcerek, „hírös nóták”, világszenék. Előadóművészetükre jellemző az improvizálás, a hangszeres dallamzinesítés, a népies dallamok stilizált interpretálása. Kotta nélkül több zenész teljes összhangban muzikál, a hangulat varázsát virtuóz hegedűszólók biztosítják. Az érdeklődők ott helyben kérhetnek tőlük klasszikus magyar nótákat, operettslágeret, filmzenét, valcereket. Élő kívánságműsort ad-

nak tehát Tabányi Antal, Birkás László, Farkas Jenő, Márton Róbert és Kőhalmi Dezső prímások a zenekaraikkal, valamint Oláh Krisztián és Oláh Kálmán triója.



# Magasabb sebességbe kapcsolhat a magyar gazdaság

**Magyarország jobban teljesít címmel több állomásból álló rendezvénysorozaton értékeli az elmúlt három évet a Fidesz. A fővárosi rendezvényen Rogán Antal frakcióvezető azt mondta, hogy a Fidesz minden alkalommal következetesen szembeszállt a legerősebb gazdasági lobbikkal is a magyar családok érdekében, míg a baloldal továbbra is a gazdasági érdekek rabja maradt. Szerinte amíg Gyurcsány és Bajnai a politikában van, a baloldal nem kerülhet ki a bankok szorításából.**

szólt, hogy ez szélhámosság” – fogalmazott Rogán Antal, kiemelve, hogy a kormány felvállalta az érdekkonfliktusokat nemcsak az energiaipari cégekkel, hanem a bankokkal is, és a magyar devizahiteles családok százezreinek számára hozott olyan megoldást, amely könnyebbé tette az életüket az elmúlt három évben

A gazdaságpolitika utóbbi három évét értékelve Rogán kiemelte: Magyarország jobban teljesít ahhoz képest, amit a világban a 2008 és 2010 közötti időszak jelentett. 2010-ben az államadósság és a költségvetési hiány növekvő pályán volt, a gazdaság visszaesett. A mostani kormány munkájának eredményeként június 21-én pedig döntött az EU, hogy megszüntetheti a Magyarország elleni túlzottdeficit-eljárás. Az ország ezzel lekerülne az európai szegényespadról, ahová a szocialisták kormányzása miatt került. A többi gazdasági mutató is arra enged következtetni, hogy Magyarország 2013-ban „egy egyelőre kismértékű, de egyre gyorsuló gazdasági növekedési pályára került”.

A politikus szerint büszkék lehetünk arra, hogy Magyarország az utóbbi három évben elkerülte azt a csapdát, amelybe számos európai gazdaság beleesett, vagyis hogy megszorításokkal próbálták kezelni a válságot. „Azt az utat, amit Bajnai Gordon és kormánya is járt Magyarországon, amikor nyugdíjat csökkentett, amikor bért csökkentett (...), ezt az utat mi szándékosan nem vállaltuk” – mondta Rogán Antal. A második Orbán-kormány kiterjesztette a közteherviselést, így a bankoknak és a nagyvállalatoknak is – amelyek az előző ciklus gazdaságpolitikájának nagy nyertesei voltak – ki kellett venniük a részüket az

adósság visszafizetéséből, ez pedig komoly érdekeket sértett. A rezsicsökkentés bejelentésekor is hasonló volt a helyzet: „Bajnai Gordon első szava akkor is úgy



## Faveremrácsok: biztonságban a díszkörték

Ahogy a Röck Szilárd, a Bródy Sándor, a Trefort és a Somogyi Béla utca lakói már megtapasztalhatták, az áprilisi faültetés eredményeképpen 33 oszlopos díszkörtéfa kis zöld lombkoronája teszi barátságosabbá a környezetet. Az ültetés befejezését követően többen hiányolták a városokban szokásos védőrácsokat a fák tövéénél. Előbb azonban meg kellett várni az ültetőföld ülepitését és tömörítését. Ezzel megelőzték a fák közvetlen környezetének végső kialakítását követő időszak földmegtüsződését.

Mostanra a fák folyamatos locsolásának és a csapadékban gazdag időjárásnak köszönhetően az ültetőföld szerkezete elérte a kívánt szilárdságot, így megkezdődhetett a fák végleges környezetének kialakítása: a betonszegélyek lerakása, a faveremrácsstartó keretek betonozása és a veremrácsok felhelyezése. Az utolsó rácsok felszerelése és a fölösleges föld elszállítása június 21-ig megtörténik.



## A Józsefvárosi Polgárőrségbe

várják olyan önkéntesek jelentkezését, akik szeretnék, hogy kerületünk tisztább és biztonságosabb legyen, és akik szeretnének tenni lakókörnyezetükért.

**A büntetlen előélet feltétel!**

Jelentkezni lehet: Szabó Eszternél: Tel.: 459-2183, 459-2543 és Kaiser Józsefnél a [kaiserj@jozsefvaros.hu](mailto:kaiserj@jozsefvaros.hu) e-mail címen.

## Börtön vár az árvízi tolvajokra

A májusban életbe lépett büntetőszabályok értelmében akár tíz évig terjedő szabadságvesztésre is számíthat az, aki ebben a rendkívüli helyzetben lop – írta közleményében Kocsis Máté, az Országgyűlés Honvédelmi és rendészeti bizottságának elnöke. A Büntető Törvénykönyv szigorításának köszönhetően súlyos bűncselekménynek minősül, ha valaki közveszély esetén lop. Nincs pardon tehát annak, aki a mostani árvíz idején ügyeskedni próbál. Aki ilyet követ el, az biztos lehet benne, hogy börtönben fog ülni – közölte Kocsis Máté. Az árvízi csalók alapesetben három év, a különösen nagy értékre elkövetett lopásnál akár tíz év büntetésre is számíthatnak. A szigorúságnak és a figyelmeztetésnek valószínűleg visszatartó ereje volt, kivéve néhány esetet. A lopástól számított 36 órán belül elítélték azt a két ácsi nőt, akik árvízi védekezéshez használt homokzsákokat loptak el Almásfüzitőn. A két asszony négy hónap letöltendő börtönbüntetést kapott a kb. 3 ezer forint összértékű 55 db zsák eltulajdonításáért, amelyekben diót és kukoricát akartak tárolni.



# Egy tévériport nyomában

## Mennyire durva a Népszínház utca?

Ha egy kereskedelmi tévé a „legdurvább helyek” között mutat be egy utcát, ezt az átlag tévénező némi borzongással figyeli. Más a helyzet az ott lakók vagy dolgozók esetében, akiknek a lakásuk értékét vagy a boltjuk forgalmát rontja az efféle negatív reklám. Nem beszélve az önérzetükről. A Népszínház utca lakói mindenesetre felháborodottságukban levélben fordultak a körzet önkormányzati képviselőjéhez az RTL Klub Házon kívül című sorozatának egyik riportja után.

Hátborzongató volt már a beharangozó és a narrátor szövege is: „A drogosok, a tolvajok, a rablók, a neperek és a hajléktalanok jól megférnek a régi kisboltok mellett. A Népszínház utca, ahová este 8 után nem tanácsos betérni. Állandóak a balhék, a verekedések. Itt mindent megkapni, csak tudni kell, kihez fordulni: lopott holmit, drogot, sőt fegyvert is. Talán kicsit túloznak, de az itt lakók azt mondták, hogy a Népszínház utcában olyan gyorsan szűrjék az emberbe a kést, hogy nincs idő megnézni, ki tette.” Ugyanebben a szellemben válogatták meg a műsorhoz a riportanyagokat és tette fel a kérdéseit is a riporternek.

Az adást követően közel ötvenen írták alá az önkormányzat képviselőjének írt felháborodott levelet. Nagy részük több évtizede lakik a Népszínház utcában, vagy itt van a boltja, és nem értik a filmben elhangzottakat. Eddig nem érezték magukat akkora veszélyben, mint amit a film sugall, a gyermekek is itt nőttek fel. Tapasztalataik szerint a

különböző itt lakó és tevékenkedő nációk (arabok, török, kínaiak stb.) is békében élnek egymással. Ami meg a kést illeti, tudomásuk szerint gyilkosságok sem történtek a környéken. Akik a tévéstábot forgatás közben látták, valószínűleg kiegyensúlyozottabb tájékoztatást reméltek. „Kár, hogy az összképet elrontották, és az itt élők közérzetét megsértették azzal, hogy szenzációhajhászás céljából csak a felnagyított negatívumok kerültek előtérbe” – olvasható a józsefvárosiak levelében.

Dudás Istvánné, önkormányzati képviselő – miközben köszöni a választók bizalmát, hogy levelükkel hozzá fordultak –, maga is felháborodott a műsor sértő hangvételén, a valótlanosságok és csúsztatások láttán. „Lehet, hogy a Népszínház utca nem a legelegánsabb utcája a fővárosnak, de az itteniekkel együtt azon dolgozom, hogy ezen változtassunk. Szépítjük a környezetünket, lefestjük a padokat, figyelünk a tisztaságra. Heteken belül mintegy



60-70 db virágkandelábert telepítünk. A közterület-felügyelet és a kerületben nemrég megalakult Polgárőrseg segítségével fokozni tudjuk az itt élő emberek biztonságérzetét, hiszen bármely probléma észlelésekor közvetlenül elérhető, tőlük segítség kérhető. Kár, hogy az RTL nem vette észre a Népszínház utca történelmi és építészeti értékeit. Ezeket kellene megismertetni egyszer mindenkivel. És becsülni az itt élők munkáját, hogy megszabaduljanak a »nyócker« bélyegétől, és az egykoron itt élt józsefvárosi polgárokhoz hasonlóan büszkéek lehessenek a kerületükre.”

B.É.

## Húszmillió forint bűnmegelőzési programra

### Megelőzni az áldozattá válást

„Bánjunk úgy az ügyfelekkel, ahogy szeretnénk, hogy fordított esetben velünk bánjanak” – tanácsolta köszöntőjében Pálvölgyi Ákos, Budapest Főváros Kormányhivatala Igazságügyi Szolgálatának vezetője a „Bűnmegelőzés és Áldozatsegítés Budapesten, Józsefvárosi Modellprogram” keretében megrendezett konferencia résztvevőinek. Az eseményen a gyámhatóság, az okmányiroda és a polgármesteri hivatal áldozatokkal is foglalkozó osztályainak munkatársai osztották meg egymással tapasztalataikat.



Márciusban indult útjára a fővárosi kormányhivatal, a Budapesti Rendőr-főkapitányság és Józsefváros Önkormányzatának közös programja, melynek az a célja, hogy megelőzze az áldozattá válást, illetve hatékonyabbá tegye az áldozatokkal foglalkozó szervezetek munkáját. A három szervezet közösen kidolgozott pályázata az Új Széchenyi Terv támogatási keretéből összesen 120 millió forintot nyert, amelyből 20 milliót fordítanak közvetlenül Józsefvárosra.

A program keretében elsősorban a bűnmegelőzésre helyezik a hangsúlyt. A leginkább veszélyeztetett csoportoknak – iskolásoknak, nyugdíjasoknak – előadásokat tartanak, megtanítják nekik, hogyan csökkenthetik az áldozattá válás esélyét. Azok számára, akik már áldozatai lettek egy bűnesetnek, jogi, lelki és anyagi segítséget nyújtanak. Hangsúlyozta, hogy ezeket a szolgáltatásokat minden esetben az áldozatoknak kell igényelniük (a 06-80 225-225-ös, a 209-9337-es, vagy a 209-9338-as telefonszámon). A továbbképzésekkel a szakembereket felkészítik arra, hogy megfelelően tudjanak foglalkozni a hozzájuk forduló áldozatokkal, sértettekkel, tanúkkal. Emellett egy kapcsolati háló kiépítésére is töreksenek, hogy együttműködve még hatékonyabban segíthessék az áldozattá váltakat. Éppen ezt a két utóbbi célt szolgálta a június 6-án megrendezett szakmai nap, melyen Hegedűs Ibolya pszichológus arról beszélt a résztvevőknek, hogyan segíthetik az áldozatokat az átélt traumák feldolgozásában, majd a szakemberek egy csoportfoglalkozás keretében megosztották egymással személyes tapasztalataikat.

T.O.

# A jövőbe vetett hit jegyében

## Köszönet a józsefvárosi pedagógusoknak

„A pedagógus nem lehet elkéseredett, megtorpant ember. mert a pedagógusnak egyetlen karizmája van: a jövőbe vetett hit optimizmusa.” Sántha Péterné alpolgármester asszony, aki maga is pedagógus, Karácsony Sándor szavait idézte a Pedagógusnap alkalmából rendezett ünnepségen. A kerületi hagyományokhoz híven ekkor adták át a nevelés-oktatás területén kiváló munkát végző pedagógusoknak járó kitüntetések.

Az elmúlt év az alkalmazkodás próbája volt a pedagógustársadalom számára. A nagy társadalmi elosztórendszerek átalakítása során az oktatás is bekerült az átalakítandó ágazatok közé – állapította meg az alpolgármester, aki úgy látja: az átalakítás előtti rendszer egyszerre volt

### A „Józsefvárosi Gyermekéért” kitüntetést kapták

A 2012/2013-as tanévben az oktatási területen kiemelkedő szakmai munkát végzőknek járó kitüntetést a Humánszolgáltatási Bizottság határozata alapján öten vehették át:



bőkezű és szűkmarkú, bürokratikus és parttalan, túlszabályozott és kaotikus (miközben egyre magasabb szakmai elvárásoknak kellett volna megfelelni), s cserébe semmilyen karrierperspektívát nem nyújtott a nemzet napszámósaiknak. A jövőt illetően kijelentette, hogy Józsefváros önkormányzata továbbra is vállalja a kerület pedagógustársadalmának közigazgatási és polgári képviselőt minden fontos kérdésben. Mielőtt Zentai Oszkár, az önkormányzat Humánszolgáltatási Bizottságának vezetőjével átadta volna a pedagógusoknak megítélt kitüntetések, megköszönte az áldozatos munkát, a sok gond és probléma mellett is színvonalas, eredményes oktatást, az elért sok sikert, a kitartást és a türelmet.

**Schön Ivánné**, a Szivárvány Napközi Otthonos Óvoda pedagógusa, aki 27 éve dolgozik az intézményben. **Kovács Károlyné**, a Katica Bölcsőde és Napközi Otthonos Óvoda gyermekvédelmi munkaközösség vezetője, aki évekig a józsefvárosi óvodák vizuális nevelésének mentora volt. **Szabó Beatrix**, a Napraforgó Napközi Otthonos Óvoda szakmai munkaközösségének vezetője, aki intézményi továbbképzéseket szervez, valamint a rászoruló gyermekek részére gyógytornát. **Szalkai Sándorné**, a Molnár Ferenc Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola tanítója, aki 1975 óta tanít az intézményben, és jelenleg munkaközösség-vezetőként dolgozik. **Mendölyné Kiss Cecília**, a Józsefvárosi Alapfokú Zeneművészeti Iskola tanszak-

vezetője, aki 2008-ban hozta létre kezdő hangszeres növendékekből a Cincogda nevű zenekart, és szívügyének tekinti a hátrányos helyzetű gyerekek felkarolását.

### A „Polgármesteri Dicséret” kitüntetettjei

A Humánszolgáltatási Bizottság javaslatának figyelembevételével, polgármesteri döntés alapján öt fő részesült Polgármesteri Dicséretben:

**Beczásy Anna**, a Gyerek-Virág Napközi Otthonos Óvoda pedagógusa, aki nevelőmunkáját a családokkal való együttműködés jegyében végzi, és a gyermeki lélekhez lehozva tud önfelédelt játékba rejtett tudást nyújtani minden óvodásnak. **Farkasné Gömöri Rita**, a Vajda Péter Ének-zenei Általános és Sportiskola vezetője, aki kiemelkedő szerepe van az ének-zenei képzés népszerűsítésében. **Földi Judit**, aki történelmet és angolt tanít a Losonci Téri Általános Iskolában, továbbá tanárjelöltek és tantestületek szakmai képzését vezeti. **Boda Andrásné**, a Németh László Általános Iskola tanítója, alsós munkaközösség-vezető, iskolai ünnepélyek, tanulmányi versenyek és hangulatos táborok szervezője. **Foki Tamás**, a Budapesti Fazekas Mihály Általános Iskola és Gimnázium igazgatóhelyettese, aki történelemtanárként tanítványaival rendszeresen szervezi a Józsefváros nevezetességeit bemutató sétákat.

### Nyugdíjas pedagógusaink

Pedagógus Szolgálati Emlékéremet vehetett át a Deák Diák Általános Iskola két tanára, akik hosszú pedagóguspályájuk lezárását határozták el, és a jól megérdemelt pihenésre készülnek: **dr. Cserei Gyuláné**, aki negyvenhét évnyi pedagógiai pályáját 1966-ban kezdte, és **Fabó Katalin** matematikatanár, aki harminchárom éve tanító-

ként kezdte pedagógusi munkáját.

Külön köszöntésben részesültek azok a kerületben élő vagy egykoron itt dolgozó, nyugdíjas pedagógusok, akik diplomájukat 50, 60 vagy 65 éve vették kézhez.

Arany Diplomát kapott az 50 évvel ezelőtt végzett **Számel Ferencné** matematika-fizika szakos tanár és **Köte Lenke** óvónő.

Gyémánt Diplomát kapott idén a 60 éve, vagyis 1953-ban végzett **dr. Dulovits Ernőné** magyar-történelem szakos tanár, **Venczel Tiborné** óvónő, **Lesetár Józsefné** történelem, orosz nyelv és irodalom szakos tanár, **Farkas Lászlóné** történelem-földrajz szakos tanár.

Vas diplomát kapott a 65 éve, vagyis 1948-ban végzett **Katona Lajosné** óvónő és **Szollát Györgyné** kémiatanár.

### Tankerületi elismerések

A Klebelsberg Intézményfenntartó Központ Budapesti VIII. Tankerülete Elismerő okleveleit Szabóné Fónagy Erzsébet tankerületi igazgató adta át. Oklevelet kapott: Rakolcza Judit, a Vajda Péter Ének-zenei Általános és Sportiskola tanítója; Tokh Gabriella, a Bärzsi Gusztáv Óvoda, Általános Iskola és Készségfejlesztő Speciális Szakiskola gyógypedagógusa; Csóti Jánosné, a Losonci Téri Általános Iskola tanítója; Dénes Andrea, a Józsefvárosi Pedagógiai Szakszolgálat és Pedagógiai Intézet gyógypedagógusa; Somody Beáta, a Lakatos Menyhért Általános Iskola és Gimnázium tanára; Kolompár Erzsébet, a Deák Diák Általános Iskola pedagógiai asszisztense; Rátkai Ferencné, a Németh László Általános Iskola igazgatóhelyettese; Kocsis Jánosné, a Molnár Ferenc Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola tanára; Baloghné Kardos Borbála, a Józsefvárosi Egységes Gyógypedagógiai Módszertani Központ és Általános Iskola gyógypedagógusa; Némethné Horváth Éva, a Józsefvárosi Egységes Gyógypedagógiai Módszertani Központ és Általános Iskola gyógypedagógusa; Szász Józsefné, a Józsefvárosi Alapfokú Zeneművészeti Iskola hegedűtanára.



## Közös cél: a Magdolna negyed megújítása

# Lakossági fórum a program részleteiről

A Magdolna Negyed Program harmadik ütemét ismertető fórumon a megvalósításon dolgozó önkormányzati szervek képviselői tájékoztatták a negyed lakóit a közel 4 milliárd forint összértékű projekt keretében tervezett nagyszabású felújítási munkálatokról, illetve a hozzájuk kapcsolódó bűnmegelőzési és szociális programokról június 12-én, a Kesztyűgyár Közösségi Házban.

A rendezvény kezdetén Balogh István Szilveszter, a Magdolna negyed önkormányzati képviselője köszöntötte a megjelenteket. „A Magdolna Negyed Projektben túl vagyunk egy első és egy második ütemen, nemrég pedig Józsefváros történelmének eddigi legnagyobb pályázati sikereként közel 4 milliárd forintot nyertünk a harmadik ütemre” – mondta a képviselő. Hozzátette, hogy ez nemcsak a közterek és a lakóépületek megújítását jelenti majd, de ezzel párhuzamosan az ott élők mindennapjait jobba tevő, szociális élethelyzeteket javító és bűnmegelőzési programokat is magában foglal.

Ezt követően a projekt kivitelezésével foglalkozó szervezetek képviselői ragadták magukhoz a szót. Elmondták, hogy a Magdolna Negyed Program első és második szakaszának eredményeként jelentő-

sen javult a negyed épületeinek, közterületeinek minősége, és a közterület-használat módja, valamint a helyi közösségi élet is kedvezően átalakult. Hangsúlyozták azt is, hogy az eddigi tapasztalatok felhasználá-



lásával a most következő ütemben további, bűnmegelőzést és a szociális helyzet javítását szolgáló elemekkel is kiegészítik a programot. A harmadik ütem középpontjában továbbra is a lakóépületek és közte-

rek – többek között a Teleki tér, a Kálvária tér, illetve a Fiumei és Dobozi utca közötti zöldterület – megújítása, illetve a társadalmi összetartás megerősítése és a közbiztonság növelése áll. Kiemelték, hogy az épület-felújítások során környezettudatos, az energiahatékonyság növelését célzó beavatkozásokat végeznek majd. Felhívták a figyelmet azokra a kiegészítő, bűnmegelőzési, szociális és közösségi programokra is – többek között a szomszédsági rendőr járőrszolgálatra, az intenzív családmegtartó szolgáltatásokra, valamint a szenvedélybetegek számának csökkentését szolgáló programokra –, melyek az itt élők mindennapi életét teszik majd könnyebbé, biztonságosabbá, illetve a felújítások és fejlesztések fenntarthatóságát is segítik. A tájékoztatást követően a lakosok tehették fel kérdéseiket az illetékeseknek. Legközelebb ősszel kerül sor a Magdolna Negyed Program III. szakaszával kapcsolatos lakossági fórumra, akiben pedig addig is kérdés merülne fel, e-mailben vagy telefonon választ kaphat rá az illetékes szervek kommunikációért felelős munkatársaitól, akiknek elérhetőségét megtalálja a [jozsefváros.hu](http://jozsefváros.hu) honlapon.

## A tradíciók őrzői

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat, a Bolgár Kulturális Intézet és a Józsefvárosi Galéria és Rendezvényközpont szervezésében a bolgár kultúra sokszínűségével ismerkedhet meg, aki ellátogat a H13 Diák és Vállalkozásfejlesztési központban látható kiállításra. Csörgey Turi Mária és Angel Radukov festő-restaurátor művészházaspár munkáin tükröződik, hogy a hagyományok megőrzése létezésünk egyre fontosabb eleme. A korai keresztény festészet szellemében fogant lovas szenteket ábrázoló és az absztrakt, nonfiguratív képek a tradíciók keresésére fókuszálnak, ahogy teszi azt a Zornika Bolgár hagyományőrző táncegyüttes is, akik a megnyitón bemutatták a Nesztinarkit, azaz a parázsjáró táncot. Az est további részében a Mitrió jazz együttes szolgáltatta a háttérzenét. A kiállítás megtekinthető: július 19-ig (H-Cs: 8-20, P: 8-16).



## Mesejáték a Némethben



Fésüs Éva zenés mesejátékát szinte minden felnőtt ismeri, és úgy látszik, a mai gyermekeket is leveszi a lábáról a klasszikus történet jóról és rosszról, igazságról és ármányról.

A Németh László Általános iskola tanárai eredetileg a Gyermeknap alkalmából lepték meg az alsó tagozatos diákjaikat a hallatlanul tiszta gondolatokat közvetítő, ízes nyelven megszólaltatott zenés darabbal. A produkció azonban olyan sikert aratott, hogy az előadást folytatni kellett. Szerencsére a felsőbb osztályba járók éppoly lelkesen fogadták tanáraik szeretettel előadott műsorát, mint a kisebbek. Az iskolában már hagyománya van annak, hogy vendégül látnak óvodás csoportokat, így harmadszorra most őket varázsolhatta el Tóbiás király együgyűsége és a szakadt palacsinták története.



JÓZSEFVÁROS  
PALOTANEGYED

BUDAPEST EGYETEMI ÉS KULTURÁLIS NEGYEDE

EURÓPA BELVÁROSA II.

## JÚNIUS 21. PÉNTEK

17:00 Sanzontól Jazzig - Jazztől Sanzonig.  
A Józsefvárosi Zeneiskola sanzonestje  
– Lőrinc pap tér

Letűnt évtizedek, régi kávézók, klubok, mulatók zenéi - meglepetésekkel.  
Amikor az énekes ül a zongoránál, s a hölgykoszorú énekel.  
Pánczél Kristóf és tanítványai: Dóbrósi Laura, Major Emília, Rabie Lili és Szirtes Barbara.

20:00 Etnofon Zenei Társulás  
– Mikszáth tér

## JÚNIUS 22. SZOMBAT

11:00 Papó zenedéje - gyerekkoncert  
– Mikszáth tér

15:00 Bélaműhely Sound Art  
– Zenei Könyvtár

20:00 Helikon Orkestar fúvószenekar  
– Mikszáth tér

## JÚNIUS 28. PÉNTEK

17:00 Dávid Klezmer + Khamoro  
– Lőrinc pap tér

19:00 Kiss Ferenc népzenei pódiumbeszélgetése  
– Super8

Talán nem sértődik meg Kiss Ferenc, ha „nagy öreg”-nek tituláljuk a folklora nagy öregének. A kezdetektől fogva nyomon követi a magyarországi népzene és annak évtizedek alatt kialakuló különböző leágazásának fejlődését. Meglepetés-vendéget tartogat számunkra, hogy minderről élvezetesen, oldott hangulatban beszélgessen többszemközt, természetesen és remélhetőleg néhány pohár bor társaságában. Zenész vendég: Szokolay Dongó Balázs.

## JÚNIUS 29. SZOMBAT

11:00 Bélaműhely: Karmesterjáték gyerekembereknek  
– Múzeumkert

Horváth Richárd - Riki Ram • Nagy Antal - Antoan Bioviszem  
Rimóczi István - Szkanderbegu keszon pittty • Molnár Bence - Denzel Schulz Macintosh  
Varga Mense - Argylus királyfi • Krolkowskí Dávid - Jedi Sleep

Ha szeretné kipróbálni a Bicklődobot, Óriáscajont, Kisteknőt, Kisbubit, Kormány-tifnköt, Fakutyát, Papírkutyát a Hangburgereket és számos más ipari és egyéb hulladékból és kislejtetett tárgyból készült hangszert, valamint vezényelnéd a zenekart, miközben ezeken játszanak, akkor szólj a szüleidnek, hogy ne lógassák a lábukat - és nem kellene a leckéd kifogások, hanem irány a Karmesterjáték !)

15:00 Triginta Percussion  
– Zenei Könyvtár

16:00 A:N:S: Chorus + Ávéd János Trió  
– Építész Pince udvara

Reneszánsz kórusmuzsika és hangszeres jazz egy műsorban. Első hallásra bizarr összeállítás. A koncerten azonban kiderül, hogy a reneszánsz komponisták matematikai gondolkodása és a jazz 21. századi képviselőinek kötött struktúrák és improvizációk által átszőtt zenéje talán nincs is olyan távol egymástól. Az A:N:S: kórust a Liszt-díjas Baí János vezetésével halljuk, Ávéd János pedig az új jazz-generáció egyik legfontosabb zenésze.

17:30 Tercina régizene együttes és Györgyi Anna  
hang / szó / kép-koncert: Várak királya  
– MÁV Szimfonikus Zenekar Székháza







## „Mutasd meg, mekkora a szíved!”

### Különleges tanévzáró ünnepség az Orczy-parkban

Rendhagyó tanévzárónak adott otthont június 7-én Józsefváros. A Down Egyesület szervezésében, a „Mindenkinek becsengettek” nevű program idei évének zárásaként kézműves foglalkozások, zene, tánc és sok-sok barátságos, kedves arc várta a vendégeket.



A Down Egyesület 2009-ben indította útjára a *Mindenkinek becsengettek* című programot, melynek keretében a fogyatékkal élő gyermekek – gyógyopedagógusok segítségével – 8-10 hétig ép diákokkal közösen tanulhattak, akik így testközelből is megismerhették a fogyatékkal élők világát. Az országos méretűvé vált program budapesti tanévzárójának helyszínén, az Orczy-parkban élőben lépett színpadra az Alma Együttes, és Novák Péter színművésszel együtt irányították az eseményeket. Ép és fogyatékkal élő gyerekek a Down Egyesület önkénteseivel és a részt vevő vendégekkel közö-

sen szívet formáztak a tér közepén, és a dal szövegéből adódó koreográfiát követve együtt énekeltek a program indulóját: „Mutasd meg, mekkora a szíved, mutasd meg, milyen szép a mosolyod, milyen is az igazi ölelés, és kezded emeld fel az égig!”

A rendezvényen kerületünk nevében Szabóné Fónagy Erzsébet tankerületi igazgató és Zentai Oszkár, a Humánszolgáltatási Bizottság elnöke köszöntötte a résztvevőket. Kiemelték: a cél, hogy a különböző ké-

peségű gyermekek együtt és egymásért legyenek valamit, példaértékű és követendő, hiszen az egyenlő esélyt minden gyereknek biztosítani kell. Hozzá tették, hogy az oktatás és a fejlesztés nélkülözhetetlen, de nem elégséges. Szükség van a dalban említett mosolyra, az igazi ölelésre, az elfogadásra is. A *Mindenkinek becsengettek* program éppen ezt a befogadást példázza, ezért Józsefváros büszke arra, hogy csatlakozhatott a kezdeményezéshez. Emlékeztettek arra is, hogy tavaly a Práter, idén pedig a Németh László és a Vajda általános iskolák fogadták a program keretében hozzájuk csatlakozó, speciális nevelési igényű gyermekeket.

Novák Péter, a másor házigazdája lapunknak elmondta, hogy azért is nagyszerűnek tartja ezt a programot, mert „az elfogadás, egymás szeretete hozzátartozik ahhoz, hogy egy szebb világban éljünk. Márpedig ezt már ilyen idős korban el kell kezdeni építeni, hiszen a kirekesztést az ismeretlentől való félelem szüli, és akik már gyermekként találkoznak más képességű gyermekekkel, később sem taszítják el őket, mert ezeknek a srácoknak ez már nem lesz új. Tudják majd, hogyan forduljanak a fogyatékkal élők felé.” T.O.

## Nyár, napsütés, búza, Sör...

A folyékony kenyér kedvelői vették birtokukba június második hétvégéjén a Szabó Ervin tér és a Krúdy Gyula utca közötti szakaszt. Az ötödik kézműves sörfesztivál idén is rendkívül nagy tömegeket mozgatott meg. A rövid záporok ellenére is jó hangulat uralkodott a 41 faházikó körül mind a három nap.



Az idei főzdefeszt kiemelt sörre a búzasör volt, még hozzá a bajor Weizen. A legenda bajor búzasör jórészt magyar búzából készül. Itthon eddig nem volt nagy kultusza, de ez most változni látszik, mivel jobbnál jobb búzas nedük jelentek meg a fesztiválon. A búzasörben valóban ott van a nap-

fény íze. A búzamalátá és az élesztő nagyon finom citrusosságot ad, úgyhogy a nyári melegben egy friss búzasör kitűnő választás, de a fesztivál több mint százféle sör között is szép számmal akadt kóstolnivaló, melyek közül a meggyesek, szilvások is taroltak.

A jó sörözéshez a jó sörkörletelműen a malátával és a csolya is hozzátartozik, a fesztivál desszertjének pedig egy- komlóval főzött sörfagyik bizonyultak.

## Az Őszirózsa táncosai

Az ország különböző részeiről érkeztek a nyugdíjasokból szerveződött táncgyűttesek, hogy bemutassák produkcióikat a győri Széchenyi István Egyetem tornacsarnokában június 4-én, a „Karban tartunk” című program-sorozat keretében megrendezett „Ki Mit Tud?” vetélkedőn.

Kerületünkbeli az Őszirózsa Gondozószolgálatához tartozó Ciklámen és Reménysugár klubok táncosai vettek részt a megmérettetésen. Az előadott produkciók témája szabadon választható volt, de a rendezők szívesen fogadták azokat a műsorszámokat, melyekben különböző generációk dolgoztak együtt. A baráti hangulatú vetélkedő fő üzenete az volt, hogy egészségünk vé-

delme és a rendszeres mozgás idős korban is rendkívül fontos, ezért állították a szervezők a táncot, ezt a sokak által kedvelt mozgásformát a program középpontjába. A józsefvárosi táncosok egy ízig-vérig vadnyugati hangulatú előadással lepték meg a szép számmal összegyűlt közönséget és a zsűrit, amely végül kedves, elismerő szavakkal méltatta a produkciót.



## Lemondott a Vajda igazgatója

Szontagh Pál, a Vajda Péter Ének-Zenei Általános és Sportiskola igazgatója bejelentette, hogy a tanév végével lemond az intézményben betöltött igazgatói tisztjéről.

Szontagh Pál 1997 óta dolgozott az intézményben, melynek 2005-ben vezetőjévé választották. Az idén 100 éves iskola az ő irányítása alatt vált sportiskolai módszertani központtá, ökoiskolává, erőszakmentes és egészségtudatos intézménnyé. Az igazgató lemondásának indoklásaként kifejtette, hogy döntésében közrejátszott a köznevelési intézmények elmúlt hónapokban tapasztalt működési rendjének változása. Szontagh Pál köszönetet mondott mindazoknak, akik munkájában segítettek. Többek között helyetteseinek, pedagógus kollégáinak, valamint az önkormányzat vezetőségének, különösen Kocsis Máté polgármesternek, Sántha



Péterné alpolgármesternek, Mészár Erika aljegyzőnek és Szabóné Fónagy Erzsébet tankerületi igazgatónak is, akik támogatták minden arra irányuló törekvésében, hogy a Vajda olyan sikeres legyen, amilyen lett. A Józsefvárosi Önkormányzat – tudomásul véve a döntést – elfogadta a lemondást, Kocsis Máté polgármester pedig köszönetét fejezte ki Szontagh Pálnak a több éves, színvonalas munkáért, amelyet a józsefvárosi gyermekek érdekében végzett.

## Pályázat mesélő kedvű nyugdíjasoknak

### Életem története

Élet- és házasságtörténeti írói pályázatot hirdetett hatvan éven felüliek számára az Emberi Erőforrások Minisztériumának Szociális és Családügyért Felelős Államtitkársága. A pályázat célja, hogy az idős emberek emlékeiben őrzött szokások, hagyományok, erkölcsi értékek ezen a módon is átörökíthetők a fiatalabb nemzedékek számára.

Mi az, amiből az idős embernek biztosan jóval többje van, mint a fiataloknak? Hát a tapasztalatai és az emlékei! Már ezek is elegendők lehetnek egy-egy jó sztori megírásához. A 2011-ben meghirdetett „Életút” és a 2012-es „Hogyan őriztük meg...” pályázatok sikere azt mutatta, hogy az idősebb nemzedéknek igenis van mondandója. Ebből kiindulva a minisztérium az idén is írásra buzdítja a nyugdíjas korúakat, akik három témakörben pályázhatnak: 1. Életút, pillanatképek. 2. Történetek és történelem. 3. A házasság összetartó ereje.

Akár az egyes emberek életútja, akár a különféle történelmi események személyes megélése, vagy a tartós házasságban élők közös sorsvállalása a téma – a személyesség adta hitelesség révén élelsruerű értékek áthagyományozását teszik lehetővé.

A tollforgató idősök július 4-én éjfélig nyújthatják be elektronikus



úton a maximum 20 oldal terjedelmű pályaműveket. (Cím: életut@ncsszi.hu) De a pályázat úgy is benyújtható, ha az idős személy és segítője közösen valósítja meg. Ebben az esetben az interjú formáját választhatják.

A beérkezett műveket szakmai bíráló bizottság értékeli. Az eredményhirdetésre – a beérkezett művek számától függően – szeptember vagy november végén kerül sor. A száz legjobb pályamű egyenként bruttó 50 ezer forint díjban részesül.

További információkért a Nemzeti Család- és Szociálpolitikai Intézethez fordulhatnak (1134 Budapest, Tüzér u. 33-35. Tel.: 237-6782 vagy 237-6796).

## Emlékezés és nosztalgia

### „Öregdiák Találkozó” a Széchenyiben

A Széchenyi István Kereskedelmi Szakközépiskola szokásaihoz híven idén is május utolsó péntekjén tartotta meg a hagyományos Öregdiák Találkozót. A Vas utcai intézmény csodaszép, szecessziós stílusú épületében olyan kitűnő tanárok és diákok töltötték mindennapjaikat, mint a jeles író és irodalomtörténész, Szerb Antal, az Aranycsapat egykori edzője, Mándi Gyula, illetve a Parlament jelenlegi korelnöke, Horváth János.

Az ünnepség az elismerések kifejezésével kezdődött. Elsőként Horváth János (Fidesz) országgyűlési képviselő, Szerb Antal egykori tanítványa vette át a Radnóti Miklós Antirasszista-díjat Kerecsényi Zoltántól és Boros Jenőtől, a Magyar Ellenál-



lók és Antifasiszták Szövetségének (MEASZ) alelnökeitől. Az Országgyűlés jelenlegi korelnökeinek külön kívánsága volt, hogy egykori iskolájában vehesse át a kitüntetést, amelyet a MEASZ márciusban, az antirasszista világnapon adott át azoknak a szervezeteknek és személyeknek, akik „munkásságukkal, személyes példamutatásukkal felléptek a rasszizmus, az antiszemitizmus és a kirekesztés bármely formája ellen”. Ezt követően Mándi Gyulának, az egykori Aranycsapat edzőjének frissen elhelyezett emléktábláját leplezte le fia, Mándi Attila, majd Fenyvesi Máté, hetvenhatszoros válogatott labdarúgó – aki valaha maga is az intézmény diákja volt – Szabó Gézával, az iskola tanárával közösen megkoszorúzták a Szerb Antal emléket őrző táblát. Az ünnepség a tornateremben folytatódott, ahol a jelenlegi diákok zenés-verses műsorral kedveskedtek az „öregdiákoknak”, és egy jelenet előadásával Szerb Antal emléke előtt is tisztelgtek. Az ünnepség után aztán az újra egymásra találó öregdiákok estébe hajlóan beszélgettek, nosztalgiáztak egymással.



## Elhunyt Koppány Zoltán, Józsefváros volt polgármestere

Hosszan tartó, súlyos betegség után 70 éves korában elhunyt Koppány Zoltán. Az SZDSZ-es politikus 1990-92 között volt Józsefváros első, szabadon választott polgármestere.

Koppány Zoltán Budapesten született 1943-ban. Felsőfokú tanulmányait a Budapesti Műegyetem építész szakán végezte. A nyolcvanas évek elején Mako-vecz Imrével és Nagy Ervinnel közösen alapította meg a MAKONA tervezőirodát, amely elsősorban a kistelepülések revitalizációjára irányult; faluházak, falubövitések, kisvárosi beépítések ter-

veit készítette. 1990-ben Józsefváros polgármesterevé választották. Az SZDSZ színeiben töltötte be a tisztséget; vezetése alatt a képviselő-testület az önkormányzati rendszer kialakításán dolgozott. Két évvel később lemondott a kerület vezetéséről, és Csecsei Béla követte a polgármesteri székben. 2011-ben megalapította a *Van holnap!* Zsákos Alapítványt a



vastagbélrák elleni küzdelem jegyében. Koppány Zoltán június 6-án hunyt el; július 23-án ünnepelte volna 70. születésnapját.

Józsefváros képviselő-testülete egyperces néma felállással adózott emlékének. Az önkormányzat saját halottjának tekinti, és temetésének költségeit teljes mértékben vállalja.

## Pályázati felhívás társasházak részére

### 1. A pályázat célja

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat a kerületi társasházak számára lehetőséget kíván biztosítani saját közvetlen környezetük közösségi megújítására, támogatni kívánja a társasházak belső udvarának megújítását. Ennek érdekében a társasházaknak **köztéri burkoló elemeket biztosít pályázati formában.**

### 2. A pályázók köre

Budapest VIII. kerület Józsefváros közigazgatási területén található valamennyi társasház.

### 3. A pályázat tárgya

A Józsefvárosi Önkormányzat pályázati formában társasházak számára térítésmentesen biztosít másodbeépítésű beton térburkoló elemeket. A társasház a pályázatban vállalja, hogy az Önkormányzat telephelyéről elszállítja és beépíti azokat, az alábbiak szerint:

#### 3.1. Beton térburkoló elemek

Az Önkormányzat kerületi közterületeiről 30x30x6 cm-es beton térburkoló elemeket szedett fel és deponált, a teljes mennyiség 2000 m<sup>2</sup>. Társasházak pályázatot nyújthatnak be fenti burkoló elemekre társasházanként, az udvar méretének megfelelő, de legfeljebb 300 m<sup>2</sup> nagyságú felületre, amennyiben a társasház vállalja az elemek telephelyéről történő elszállítását, azok beépítését és fenntartását, valamint a megvalósításról elektronikusan fel-

használható fotó-dokumentáció készítését.

#### 3.2. Fenntartás

A társasházak vállalják, hogy megőrizzik és fenntartják az új udvart, és engedélyezik, hogy az Önkormányzat 3 évig figyelemmel kísérje a megvalósult felújítást, valamint hozzájárulnak ahhoz, hogy erről az Önkormányzat a honlapján és a Józsefváros újságon keresztül tájékoztassa a kerület lakosságát.

#### 4. Pályázatok benyújtásának határideje, helye:

A pályázatokat 2013. június 11-től legkésőbb 2013. július 11-ig folyamatosan lehet benyújtani zárt borítékban, „Belső udvar megújítás” jelzéssel.

Benyújtás helye: postai úton, vagy személyesen a Polgármesteri Hivatal Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály titkárságán (1082 Budapest, Baross u. 63-67 sz. III. em. 315-ös szoba).

#### 5. A pályázatok megvalósítási határideje:

A pályázó nyertes társasház a döntési értesítést követő 30 napon belül köteles az elnyert mennyiségű építőanyagot az Önkormányzat telephelyéről elszállítani és legkésőbb 2013. december 31-ig beépíteni.

A pályázattal kapcsolatban további információ a **Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály** titkárságán kérhető, a 459-2567 telefonszámon.

## parbeszedháza

Szerzetesi Sziget: Inkvizítorok és prédikátorok – domonkosok a tévhiték mögött:

■ júniusban minden vasárnap 21 órától: őszinte beszélgetések a szerzetesi hivatásról

■ június 13. 18.00 Leláncol vagy felszabadít? Mindent a szerzetesi fogadalmakról – tematikus beszélgetés domonkos nővérekkel

■ június 20. 18.00 Zsolozsma, az Egyház imája: miért és hogyan?– Az előadás után közös zsolozsma

■ június 29. 19.00 A Lumen Christi kórus gospelkoncertje

Szemlélődő ima minden kedden 17.15-től  
Csendmeditáció minden csütörtökön 19 órától

A Lélek szólítása – Keresztény hagyományaink Közép-Európában című képző- és iparművészeti kiállítás. Egész hónapban látogatható, hétköznapokon 15-18 óráig.

A programokról itt tájékozódhat:

[parbeszedhaza.hu](http://parbeszedhaza.hu)

[facebook.com/parbeszedhaza](https://www.facebook.com/parbeszedhaza)

Cím: Horánszky utca 20.



## Egri csillagok éjszakája a Magyar Nemzeti Múzeumban

Június 22-én, a Múzeumok Éjszakáján Gárdonyi Géza népszerű regényének, az Egri csillagoknak világa elevenedik meg a Magyar Nemzeti Múzeumban. A felnőtteket többek között különleges tárlatvezetésekkel, fáklyás éjszakai sétával, irodalmi, nyelvészeti, történelmi és csillagászati előadásokkal, török kávé- és teaházzal, illetve a kelet illatait idéző parfümökkel, a gyerekeket pedig színesebb-nél-színesebb interaktív foglalkozásokkal várják a szervezők ezen az éjszakán, amikor a látogatók egy léghajó és egy varázsszöngy segítségével egészen az égig emelkedhetnek. A részletes program a Magyar Nemzeti Múzeum honlapján olvasható ([www.hnm.hu](http://www.hnm.hu)).

## Zenés játék, móka, kacagás

### Angol nyelvi gála a Molnárbán

Nagy várakozással és örömteli izgalommal gyűltek össze a Vasas Művelődési Ház színháztermében a Molnár Ferenc Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola diákjai, szüleik és tanáraik június 4-én, kedden délután. A vidám hangulatú angol nyelvi gálaműsoron az iskola két tanítási nyelvű osztályainak tanulói léptek fel. Mindenki bemutatkozott, a legkisebektől a legnagyobbakig.



A műsort a legkiseb-  
bek nyitották meg vidám dalaikkal, mondókáikkal, majd a Joe Grassi anyanyelvi lektor által szerzett dalok előadása következett. Joe bácsi gitárjátéka kíséerte a második és harmadik osztályosok jókedvű játékát, amelyben bemutatták városukat, a napokat, hónapokat és az évszakokat – mindezt természetesen angolul.

A negyedik osztály vidám előadásából megtudtuk, hogyan telik a nap Angliában. Az estet az 5. a osztály diákjainak zenés játéka zárta. Rudyard Kipling műve alapján mutatták be Maugli életét, zenével és tánccal kísérve. Előadásukkal megmutatták, mekkorát fejlődött nyelvtudásuk az eltelt öt év alatt. Az angol nyelvű színjátékot a közönség fergeteges tapsal jutalmazta, mindenki hatalmas élménnyel gazdagodott az előadás megtekintésével. A molnárosok hagyományt szeretnének teremteni azzal, hogy bemutatják iskolájuk angolosainak tudását a tanév végén.

Frang Ilona, munkaközösség-vezető

## Jön a nyár Nyaraljunk Káptalanfüreden

A Józsefvárosi Gyermek Üdültetésért Non-profit Közhasznú Kft. 2013 nyarán, május 21-től augusztus 31-ig ismét várja - VÁLTOZATLAN ARAKON - a józsefvárosi lakosokat, családokat, nyugdíjasokat, gyermekeket, baráti társaságokat a káptalanfüredi táborba, üdülőbe.

Érdeklődni és jelentkezni Vadas Györgyné, Erzsikénél lehet a 06-88/438-157 telefonszámon. E-mail: kaptalanfured@jogyerm.hu  
Ajánlataink megtekinthetők a [www.jogyerm.hu](http://www.jogyerm.hu) honlapon.  
Szépkártyát elfogadunk.



Cím: H-1089 Budapest, Orczy út 1.  
Telefon: 333-9501, Fax: 313-0298  
E-mail: [info@orczyark.hu](mailto:info@orczyark.hu)  
Weblap: [www.orczyark.hu](http://www.orczyark.hu)  
Nyitva tartás: minden nap  
6.00 – 22.00 óra között

### Sportolási lehetőségek

#### ■ Erdei futópálya

Az Erdei Futópálya várja sportkedvelő látogatóinkat.

#### ■ Orczy Futóklub

Gyere el közös edzéseinkre, minden kedden és csütörtökön 17.00-19.00 óra között. Találkozó: Központi öltözőépület, 17.00 óra. Várunk szeretettel az Orczy Futóklubban.

#### ■ Alakformálás

Kedden 60 perces, csütörtökön 90 perces alakformáló tréning a főépületben. Mindenkit várunk, aki fogyni, formálódni

sz szeretne. További információ: 06/20-289-7293 weblap: <http://eletmodtervezes.hu>

■ **ETKA – Jóga** (erőgyűjtő módszer) az Orczy-parkban!

Minden szerdán 18.30 – 20.00 óra között megtapasztalhatja a természetes mozgás örömeit. Minden érdeklődőt szeretettel vár Dudás Margit.

Érdeklődés: 06-70-258-6102

#### ■ Műfüves labdarúgópálya

Csapatok figyelem! Bérleti díj: 9.400 Ft/óra, öltözővel, villanyvilágítással.

#### ■ Műanyag játékerterű teniszpálya:

Bérleti díj: 600 Ft/óra.

#### ■ A KRESZ Park használata ingyenes!

#### ■ Orczy Kalandpark

Érdeklődni, foglalni a következő címeken lehet: Telefon: 20/236-1214

Weblap: [www.orczykalandpark.hu](http://www.orczykalandpark.hu)

Email: [info@ligetse.hu](mailto:info@ligetse.hu);

[info@orczykalandpark.hu](mailto:info@orczykalandpark.hu)

### Tanfolyamok:

#### ■ Tehetséggondozó tanoda

Várjuk a 8 év feletti gyerekeket, akik kreatívak és képességeiket szeretnék fejleszteni: számítástechnika, angol-, táblajáték-oktatás és kézműves foglalkozások.

#### ■ Fotótanfolyam

Felnőttképzés kezdőtől a profi szintig az Orczy-park Főépületében.

További információ és jelentkezés:

Csikszenthy Csaba. Telefon: 20/390-1560

Email: [cs.csaba@interware.hu](mailto:cs.csaba@interware.hu)

Weblap: [www.digitalisfototanfolyam.hu](http://www.digitalisfototanfolyam.hu)

#### ■ Ruhagyűjtő konténer az Orczy-parkban

Ez a megoldás sok embernek biztosít lehetőséget, hogy a feleslegessé vált ruhanevelőtől megszabaduljon, s így az arra rászorulóknak eljuttathatja a Vöröskereszten keresztül. A konténer a Főépület előtt található.

#### ■ Anonim Alkoholisták Közössége

Mindenki számára nyitott gyűlések vasárnaponként 11.00 – 12.00 óra között. Helyszín: Orczy-park – Főépület – Földszinti Terem

### Terembérlési lehetőség

Az Orczy-park főépületében található 65 és 80 négyzetméteres terem bérelhető. További információ a 333-9501-es telefonszámon.

### Elérhetőségek

A programokkal és tanfolyamokkal, terem- és sportpálya-bérléssel kapcsolatban érdeklődni lehet 9.00 – 16.00 óra között a 333-9501 telefonszámon.





**Kesztyűgyár Közösségi Ház  
rendszeres programok**

Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek
9,00-18,00 Mentor program	9,00-18,00 Mentor program	9,00-18,00 Mentor program	9,00-18,00 Mentor program	9,00-18,00 Mentor program
9,00-12,00 Álláskereső Klub	9,00-15,00 Női csoport	9,00-15,00 Női csoport	9,00-12,00 Álláskereső Klub	9,00-13,00 RSZ ügyfélfogadás
11,00-12,00 Üdv a Húbban!	9,00-13,00 RSZ ügyfélfogadás	10,00-11,30 Webre, Nagyll!	9,00-13,00 RSZ ügyfélfogadás	10,00-11,30 Webre, Nagyll!
	10,00-11,30 Webre, Nagyll!		11,00-12,00 Üdv a Húbban!	14,00-15,30 Aktív csoport
14,00-18,00 Csámpai Rozsi műhely	14,00-18,00 Csámpai Rozsi műhely	10,00-18,00 Csámpai Rozsi műhely	14,00-18,00 Csámpai Rozsi műhely	
14,00-17,00 RSZ ügyfélfogadás	13,00-16,00 Álláskeresési tréning	14,00-15,30 Aktív csoport	14,00-17,00 Felnőtt internet	
14,00-17,00 Felnőtt internet	14,00-15,30 Aktív csoport	15,00-17,00 Kreatív Nők Klubja	15,00-18,00 Nyitott ház /Sport	17,00-18,00 Dance Floor – Tánc
16,00-18,00 Kézműves/Ügyeskedő	16,00-18,00 Nyitott ház	14,00-17,00 Kézmű Mentor	Péntekenként havonta: 1x Hangeljáró 1x Családi nap 1x Boltopiac	
17,00-18,00 Dance Floor – Tánc	16,30-18,00 Női torna	17,00-18,00 Dance Floor – Tánc	Szombatonként: 11,00-14,00 Nyitott Ház: kézműves foglalkozás 10,00-13,00 Ásványok 10,00-13,00 Irodalmi kör – Tóth 1x	

A képek jobb felétől balra: MNP II. Felnőtt programok, MNP II. Gyerek programok, 100+ programjai, Zárt csoportos programok

A képek jobb felétől balra: MNP II. Felnőtt programok, MNP II. Gyerek programok, 100+ programjai, Zárt csoportos programok



1084 Budapest  
Mátyás tér 15.

Ebben az évben is várjuk azokat az 1-12 osztályos tanulókat, akiknek pót-vizsgáznuk kell. Jelentkezni július 8-ától lehet a Kesztyűgyárban. A pót-vizsgára való felkészülést szaktanárok segítik, a felkészítés ingyenes.

Várunk mindenkit szeretettel a Kesztyűgyár Közösségi Házba!  
További információ: [www.kesztyugar.hu](http://www.kesztyugar.hu)

## „Diák-Szín-Játék” a Pedagógiai Múzeumban



Az Országos Pedagógiai Könyvtár és Múzeum június 22-én, a Múzeumok Éjszakája alkalmából immár hatodik alkalommal ad majd otthont a Diák-Szín-Játék nevű programnak. A gyönyörű, szecessziós épület terei ere-

re az éjszakára alkalmi színpaddá változnak, ahol az Országos Diákszínjátszó Találkozó díjazottjai lépnek fel. A színjátszó csoportok mellett az est vendége lesz Vekerdy Tamás pszichológus is, aki exkluzív tárlatvezetést tart az érdeklődők számára, de a Freak Fusion előadásában az underground cirkusz színes világa is megelevenedik. A programokról részletes leírás található a múzeum honlapján ([www.opkm.hu](http://www.opkm.hu)).

**Családi nap  
a Kesztyűgyárban**

**Június 21. Péntek  
14.00-18.00**

Feladványok  
Logikai feladatok  
Fejtörők  
Ajándékok

Kesztyűgyár Közösségi Ház

## Médiatábor a Palotanegyedben

Kíváncsi vagy a média kulisszatitkaira? Kipróbálnád, vajon jó riporter lennél-e? Akkor sok szeretettel várunk a Mikszáth téren július 8-12-ig a *bejárós táborunkba*. Ellátogatunk a legismertebb szerkesztőségekbe, fotóstúdiókba, beszélgetünk újságírókkal, kommunikációs játékokat játszunk. További információ: [www.mediatabor.uw.hu](http://www.mediatabor.uw.hu), vagy a 20/9310-800-as telefonszámon.

## Póru! járt biciklitolvajok

Dr. Ferencz Orsolya önkormányzati képviselőt hajnali negyed négykor ébresztette a rendőrség. Miközben a család aludt, elkötötték a gyerekek kerékpárjait. A közterület-felügyelők és a rendőrök a térfigyelő kamera segítségével érték tetten a biciklitolvajokat, amiben nagy segítségükre volt az a két fiatalember, akik a Palotanegyedben épp hazafelé tartva figyeltek fel a gyanús alakok tevékenységére, és értesítették a rendőrséget. Mivel az elkövetők egyike visszaesőként követte el tettét, ráadásul 50 ezer Ft feletti értékhatárt meghaladó lopásról van szó, ezért három évig terjedő szabadságvesztés lehet a büntetése.

Ferencz Orsolya elmondta, hogy örömmel tölti el a rendőrség és a közterület-felügyelet



együttműködésének, valamint a térfigyelő kamerarendszerek a hatékonysága, ami mindenképpen javítja a kerület közbiztonságát. „Jó látni azt is, hogy sok bátor és öntudatos lakója van a városnak, akik egy bűncselekmény észlelésekor nemcsak a rendőrséget értesítik haladéktalanul, de hajlandóak rászánni akár egy egész éjszakát, hogy a tanúvallomásukkal segítsék a bűnelkövetők elleni eljárást.” A képviselő az 5 éves Zsuzsika és a 8 éves Gergő nevében is köszönetét fejezi ki a rendőrök (Kovács András r. őrm., Papp László r. őrm., Varga Miklós r. őrm., Neisz Ferenc r. őrm., Terjek Tamás r. zls., Oláh Attila r. őrm., Sz. M. r. ftórm.), a közterület-felügyelők (Péter Imre és Petréd Csaba), valamint a magukat megnevezni nem kívánó szemtanúk segítségéért, munkájáért. Életre szóló élmény volt számukra előbb visszakapni valamit, mint hogy egyáltalán felfedezhették volna, hogy eltűnt.

## Rovarirtószer miatt kerültek kórházba

Hat gyereket és két felnőttet vittek kórházba kivizsgálásra a Diószegi Sámuel utca egyik lakásából. Valamennyien rosszul lettek panaszokkal, s mint utóbb kiderült, korábban nagyobb mennyiségű rovarirtószert fújtak ki a lakásban a csótányok ellen. A Fővárosi Katasztrófavédelmi Igazgatóság szóvivője elmondta, hogy a tűzoltók légzőkészülékben mentek be a lakásba, ahol kiszellőztettek, majd feltakarították a szert.

Sok rovarirtószer okozhat mérgezést, ha belelegzik, lenyelik vagy a bőrön keresztül felszívódik. Ezért az ilyen szerek használati utasítását pontosan el kell olvasni és betartani.



A Józsefváros kulturális életét, helyszíneit bemutató „Józsefváros” alkalmazás ingyenesen letölthető az okostelefont használók számára az AppleStore-on és az Android Market-en keresztül.

### HIRDESEN A JÓZSEFVÁROS ÚJSÁGBAN!

Hirdetésfelvétel  
a Szerkesztőségben  
előzetes  
telefon egyeztetés  
alapján: Tóth Józsefné  
210-4900, vagy  
szerkesztoseg@jozsef-  
varos.hu

KIND. Isten hozta nálunk.

## Meghívó, a jobb hallásért

# KIND

- Hangosabban hallgatja a televíziót másoknál?
- Úgy érzi, hogy az emberek nem beszélnek elég érthetően?
- Családtaggal megjegyzéseket tesznek a hallására?

Ha Ön a kérdések bármelyikére igennel válaszol, feltétlenül keressen fel minket!

- Ingyen, gyorsan, egyszerűen, kötelezettség nélkül.
- Egyéni értékelést kap hallásáról.
- Nyugodt környezetben, szeretettel várjuk Önt.

Akciók június 19-től az első 117 jelentkezőre érvényes.  
Bővebb információt halláscentrumunkban kaphat.

1085 Budapest  
Üllői út 34.  
Tel. 06 1 317 0926  
ulloi@kind.hu

www.kind.com



KIND. Hallásgondozás német színvonalon.





### A csodálatos kövirózsa

**E**z az igénytelen, szárazságot jól tűrő örökzöld növény, amellyel, hogy alig van dolog vele, sok bőrproblémára gyógyír. Érdemes a balkonládában, kertben helyet találni a számára. Szépen mutat cserepekben, ráadásul víz- és tápanyagigénye nagyon kicsi, így nehéz tönkretenni. Levelének nedvét égési sebek, fülgyulladás, rovar- és csaláncsípés, övsömör, vágott sebek kezelésére használhatjuk. A herpesz, a bárányhimlő gyorsabban leszárad tőle, a futószemölcsöt, tyúkszemet elmulasztja. Éjszakaiként kössük félbevágott levelét a kezelendő felületre. Forrázata kisebesedett száj és afta, aranyér és szopástól kirepedezett mellbimbók kezelésére alkalmas. Nincs ellenjavallata, nincs mellékhatása.



# Háziasszonyoknak

Apró, hasznos tanácsok - nem csak nőknek

### Szájkörnyékünk elváltozásai

**S**zánk, nyelvünk, ajkunk rendellenességei valamilyen belső problémára utalnak, így érdemes odafigyelni a legapróbb változásra is. A cserepes ajkak kevés vízfogyasztásra, repedésekkel a szélén gombás, bakteriális fertőzésre, vitaminhiányra utalhatnak. Rossz leheletünk emésztési probléma, de cukorbetegség jele is lehet. Fémes szájíz máj-, epe- és pajzsmirigyzavar, vas- és B vitaminhiány, esetleg fog- vagy fülprobléma jele lehet. Lepedékes nyelvünk gyomorrontásra, szájpenészre, emésztési zavarra utalhat. Ha határozott bemélyedések



találhatók a felületén, a vastagbélben felhalmozódott mérgeanyagokat jelzik. Ha túl világos, alacsony vérnyomás, vashiány, immungyengeség jele. Ha valamelyik tünetet észleljük magunkon, ellenőriztessük vércépunkt.

### Rebarbara

**E**z a sóskafélék családjába tartozó zöldség leginkább gyümölcsként kerül az asztalunkra. Megtisztítása hasonlít a spárgáéhoz. Vágjuk le mindkét végét, és vékonyan fejtjük le a külső héját. Ha nagyon szálkás lenne, érdemes azt a részt kihagyni a feldolgozásból. A rebarbara savanykás íze nagyon markáns, ezért

más gyümölcssel, például eperrel, almával vagy körtével társítsuk. Főzéskor sok levet ereszt, ezért csak kevés vizet tegyünk alá, például

kompót készítésekor. Igen savanyú, így cukrot vagy édesítőszert kell hozzá adnunk, hogy élvezzük egyedi ízét. Ízesítésére kitűnő a vanília, a gyömbér, a szegfűszeg és a fahéj. Húsok mellé köretnek különleges. Diétás eledel, hiszen 10 dkg rebarbara mindössze 16 kcal-t tartalmaz. Rostokban gazdag, sok kalciumot, magnéziumot, vasat, C-, B- és A-vitamint tartalmaz.

Kiss Éva



## Ma ezt sütöttem ki...

kipróbált, bevált receptek Évi konyhájából

### Tojáshabos rebarbarás pite

#### Hozzávalók:

- 60 dkg rebarbaraszár
- 20 dkg cukor
- 1 zacskó vaníliás cukor
- 1 doboz leveles tészta
- 5 dkg őrölt fahéj
- 2dl tejföl
- 4 db tojássárgája
- 4 db tojásfehérje
- 10 dkg cukor

#### Elkészítés:

Előző nap megtisztítjuk a rebarbarát, meghámozzuk és 2 cm hosszú darabkára vágjuk. 5 dkg cukorral elkeverjük, le-



fedjük, és hűvös helyen 12 óráig állni hagyjuk. Másnap szűrőben hagyjuk lecsöpögni. Egy kerek tortaformát sütőpapírral kibélelünk, beletesszük a leveles tésztát, és meleg sütőben 10 percet elősütjük. Amikor kész, teljesen

kihűtjük. A rebarbaradarabokat egyenletesen elosztjuk a tésztán. A tejfölt elkeverjük a cukorral, vaníliás cukorral, fahéjjal és a tojások sárgájával, majd a rebarbarára öntjük. Előmelegített sütőben, 180 fokon 20-25 percig sütjük, amíg

a tojásos tejföl megszilárdul. Eközben 4 tojásfehérjét kemény habbá verünk és a cukrot folyamatosan adagolva, szép, fényes habot készítünk, majd egyenletesen elosztjuk a kicsit lehűtött tortán. Visszatesszük a sütőbe még 10 percre, míg a hab szép barnás színt kap. Teljesen ki-

hűtve szeleteljük, mert hajlamos a szétesésre.

#### Miért egészséges?

Mert a rebarbarában kevés a kalória, de C-vitamin annál több! Kiemelkedően sok benne a kálium, kalcium, foszfor, magnézium, vas és szelén.



# GYORSABBAN A BELVÁROSBA



A 7-es és 33-as buszcsalád közlekedése  
2013. június 1-jétől

- Új buszok.
- Új menetrend.
- Új járatszámok.



## A járatok száma és végállomásai

- 7** Újpalota, Nyírpalota út – Albertfalva vasútállomás
- 7E** Újpalota, Nyírpalota út – Kelenföld vasútállomás
- 7A** Bosnyák tér – Bornemissza tér
- 107E** Újpalota, Nyírpalota út – Kelenföld vasútállomás
- 33** Möriz Zsigmond körtér – Nagytétény, ipartelep
- 133E** Bosnyák tér – Nagytétény vasútállomás
- 233E** Bosnyák tér – Budatétény vasútállomás (Campona)

[www.bkk.hu/junius1](http://www.bkk.hu/junius1)





## Apróhirdetés

**VÁRAKOZÁSMENTES FOGÁSZAT** 1086 Teleki tér 8-9. Fog-sorkészítés, javítás, porcelán koronák, hidak készítése saját fogtechnikai laboratóriumunkban. Tel.: Kovácsné, 31-35-604, 30-96-25-029

Készpénzért vásárolunk! Aranyat, ezüstöt, Herendit, festményeket, órákat. Arany: 7.200– 12.000 Ft, ezüst 180– 360. Ft. Bp. VII. Wesselenyi u 19., Tel.: 317-99-38. Tekintse meg interneten a [www.wesselenyigaleria.hu](http://www.wesselenyigaleria.hu) oldalunkat.

Társasházak közös képviselete, teljes körű ügyintézés. Hátralekötött behajtását kiemelten kezeljük. Generál- F Kft. Tel.: 216-8802; e-mail: [iroda@general-f.hu](mailto:iroda@general-f.hu) [www.general-f.hu](http://www.general-f.hu)

Értékesítés-szervező kollégák jelentkezését várom! Azonnali kezdés! Feltétel: Diploma. 900e Ft lépcsős támogatás. Jelentkezés: [2013majus@gmail.com](mailto:2013majus@gmail.com), 0630/4518745

LIDL parkolójára néző 35 nm-es üzlethelyiség eladó, Tel.: 30-962-5029

Két szoba, komfortos, utcai, világos, különbejáratú, közepes állapotú lakást kisebb hasonlóra, vagy két minigarzonra cserélnék. Tel: 313-2467

Kánya Kata Társközvetítő iroda, most 30%-os kedvezményrel. A biztonságos társkeresés. 214-94-41

XIII. ker-i, 3. em., 25 nm-es, komfortos önkormányzati lakásomat elcserélem hasonló fsz.-i, VIII. kerületi örökklakásra. RÁFIZETÉSEL. Tel.: 06-70-419-5383

Megnyitottunk! Autó- és gumiszerviz! Műszaki állapot felmérése, vizsgára való felkészítés, szűrőcserék, klímajavítás és fertőtlenítés, futóműelemek cseréje, ékszíjcsere, motorvezérlés. Kedvező árak, szakszerű kiszolgálás, 1086 Lujza u 16. Tel.: 06-70-381-2626

LIDL közelében 50 + 7 nm-es üzlethelyiség egybenytva – bármilyen tevékenységre alkalmas – eladó. Tel. 30-962-5029

**Moravcsik Alapítvány keres Kálvária téri Könyvkötő Műhelyébe Józsefvárosban élő, megváltozott munkaképességű munkavállalókat, szakirányú végzettséggel vagy jártassággal, komplex minősítéssel.**

Érdeklődni: Racskó Gábor rehabilitációs mentornál lehet a 20/666-3359 telefonszámon.

## PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

**Budapest Józsefvárosi Önkormányzat megbízásából a Kisfalu Józsefvárosi Vagyongazdálkodó Kft. nyilvános pályázatot hirdet az alább leírt, nem lakás célú helyiség bérbeadására.**

Cím: Bauer S. u.19. (Teleki L. tér 1.) és a Teleki L. tér 3.; Hrsz: 35124/0/A/4, 35133/0/A/112; Alapterület nm: 65 + 296 összesen: 361 m<sup>2</sup>; Fekvés: utcai földszint; Rendeltetés: üzlet; Minimális nettó bérleti díj (Ft/hó): 357.533,-; Ajánlati biztosíték (Áfás összeg): 1.362.200,-Ft

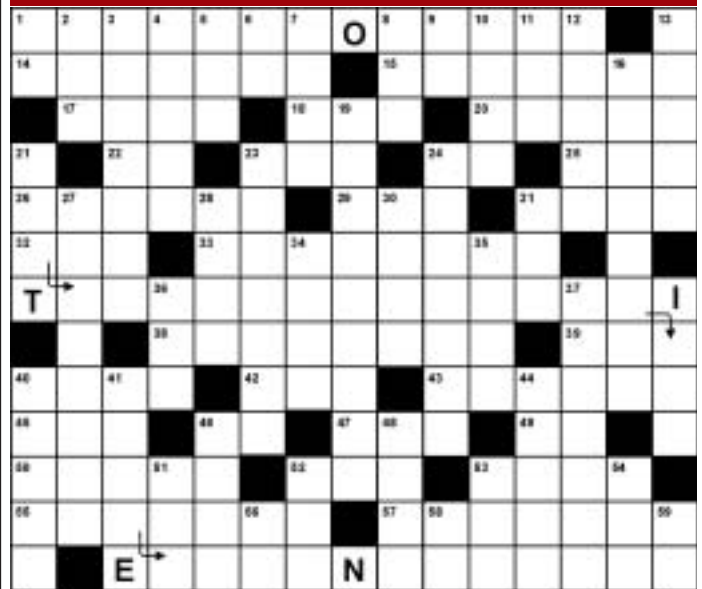
Fenti helyiségcsoport műszakilag egybenytott, egy közműrendszerrel rendelkezik.

A pályázati dokumentáció megvásárlásának kezdete: 2013. június 19. (szerda); az ajánlati biztosíték befizetési határideje: 2013. július 03. (szerda); a pályázat leadási határideje: 2013. július 05. (péntek) 11:00 óra; a pályázat bontásának időpontja: 2013. július 05. (péntek) 11:30 óra. A pályázat lebonyolításának helyszíne: a Kisfalu Kft. 1083 Budapest, Losonci u. 2. szám alatti Helyiség Bérbeadási Irodája. Tájékoztatás a pályázat további feltételeiről és a pályázati dokumentáció megvásárlásával kapcsolatos további információk a Kisfalu Kft. 1083 Budapest, Losonci u. 2. szám alatti Helyiség Bérbeadási Irodájánál ügyfélfogadási időben; telefonszám 06-1-216-6962.

Általános Ügyfélfogadási rend: Hétfő: 13:30 – 18:00, Szerda: 8:00 – 16:30 (12:00 – 13:00 ebédidő), Péntek: 8:00 – 11:30

**Kisfalu Kft., Kovács Ottó sk.**

## Tűzbe jövés, menés



**Vízszintes:** 1. Horváth Imre aforizmájának első része. 14. Eurázsiai nomád nép léte a 6–8. évszázadban. 15. Házsártos, csúf öregasszony. 17. Megtörtént dolog. 18. Értelem. 20. Neves. 22. A végén kerít! 23. A Neckar mellékfolyója Németországban. 24. ... Derek; filmsztár. 25. Angol rock-együttes (Electric Light Orchestra, röv.). 26. Köntörfalaz. 29. Egyszerű navigációs szoftver (IGO). 31. Gyomai nyomdászdinasztia. 32. Kettőzve: Fülöp-szigeteki város. 33. Forgó hengerekből álló eszköz a mosott ruhák simítására, puhítására. 38. Az önimádat szöges ellentéte. 39. Ennek ellentéte pedig a mögé. 40. Mátraaljai község Heves megyében. 42. Talál. 43. ... Aircraft Tires; repülőgépgumi-abroncsot gyártó és forgalmazó cég (DESSER). 45. Névelős varróeszköz. 46. Mókás kezdés! 47. Kerti szerszám. 49. Belül vizes! 50. Nógrád megyei község Váctól nem messze. 52. Leltári szám, röv. 53. Nomen est ...; a név intő jel. 55. Hazafit nekünk! című drámáját a Nemzeti Színház mutatja be (John, 1929–1994). 57. Körömmel odébb kaparó.

**Függőleges:** 1. Buzdító szócska. 2. Adam párja! 3. Menetel. 4. Lord ... Sinclair; Roger Moore által megformált filmbeli playboy. 5. Iktatva, röv. 6. Zongoradarab! 7. Menetoszlop. 8. Hosszú kétyegyű mássalhangzó. 9. Feltéve. 10. 69-ben uralkodó római császár (Marcus Salvius). 11. Global Reporting Initiative; ENSZ cég, röv. 12. Nauru fővárosa. 13. Városi zöldövezet. 16. Fifty-fifty. 19. Kézjeggyel ellátás. **21. Az aforizma második része.** 23. Alélt állapotba kerülő. 24. Irtózó, iszonyodó. 27. Tovább kergetés a helyszínről, régiesen. 28. Természeti szépségekben gazdag bulgáriai helység Veliko Tarnovo megyében. 30. Gól, a nemzetközi sportnyelvben. 31. ... nidré; zsidó vallási ünnep, a Jom Kipur előestéje. 34. Jegyzet, bankjegy, hangjegy, németül (NOTE). 35. A Matese hegységben eredő campaniai olasz folyó. 36. Szúr. 37. Kutya és fejszenyél jelzője is lehet. 40. Énekel, népiesen. **41. Az aforizma harmadik, befejező része.** 44. 20. századi színművész-nő (Erzsi). 46. Bolygótársunk. 48. Kim Ir ...; néhai koreai politikus. 51. Silicon on Insulator; szigetelő szilikon, röv. 52. Farmermárka. 53. Rendben, pajtás! 54. Nagyrédei Ünnep. röv. 56. Üres nem! 58. Alulra. 59. Hiányos bók!

**Zábó Gyula**

Beküldendő a vastagon szedett sorok megfejtése a szerkesztőség címére (1082 Harmincettesek tere 2.) **Beküldési határidő:** 06.05. **05.14-ei rejtvényünk megfejtése:** Május, mosolygó,/ béka torkát megoldó,/ gyöngyvirág nyitogató,/ cserebogár zúgató.

**Nyerteseink:** Hála Noémi, Mayer László.

A könyvjutalmat személyesen vehetik át a szerkesztőségünkben.



JÓZSEFVÁROS  
**PALOTANEGYED**

EUROPA BELVÁROSA II. PROGRAM

[WWW.JOZSEFVAROS.HU](http://WWW.JOZSEFVAROS.HU)

[WWW.FACEBOOK.COM/PALOTANEGYED](http://WWW.FACEBOOK.COM/PALOTANEGYED)

JÓZSEFVÁROS ■ ZENEVÁROS ■ ZENENYÁR

2013. JÚNIUS ■ JÚLIUS ■ AUGUSZTUS

